



# Maghreb Canada Express

ÉDITION MAGAZINE

**BESOIN D'UNE HYPOTHÈQUE?**

Contactez-nous pour :

- Obtenir une pré-qualification
- Acheter avec DS comptant\*
- Renouveler votre hypothèque
- Refinancer votre hypothèque
- Consolider vos dettes

Une façon intelligente d'obtenir une hypothèque.

**Badre Izouggaghen**, M. Ing.  
Agent immobilier affilié  
Conseiller en Financement Hypothécaire

**INTELLIGENCE HYPOTHÉCAIRE**  
Service personnalisé

Cell.: (514) 991-7738 (577) 775-3324  
Courriel : izouggaghen.b@intelligencehypothecaire.ca

**SALAMET SALAD**

ABDEL SALEH EL WERFALLI PREND SOIN DE VOTRE VOITURE.

Services Auto & Mécanique Générale

- Electronic Diagnostics, Complete Car Care,
- Entretien complet de votre véhicule,
- Européennes, Japonaises, Américaines.

1448, Rue Berry, Loc. 4, St-Hubert (Qc), J4Z 1A3  
Tel: 450-490-8884 Cell: 514-632-4323 Fax: 450-492-4822

**SAFA VOYAGES**

1400, Avenue Ouest, suite 240, Montréal (Qc) H4N 1C9

Toutes destinations. Réservations garanties. Services de voyages. Services touristiques.

Meilleurs tarifs pour le Maroc, l'Algérie, la Tunisie et le Moyen Orient.

اختصاصي في اسفار العمرة والحج

**TOUTES SORTES DE VISAS POUR L'ARABIE SAOUDITE**

Tél.: (514) 332-0137 ou 1-877-323-4616  
Fax: (514) 332-8299  
info@safatravel.com http://www.safatravel.com

**MAROC-QUÉBEC**  
L'entente de sécurité sociale entre en vigueur le 1er décembre

**M. AMEUR AU QUÉBEC**  
Les compétences maroco-canadiennes au coeur d'un partenariat Maroc-Canada gagnant gagnant

**RÉCENTE CRISE AU MAGHREB**  
Antonin Tisseron, de l'Institut Thomas More, analyse la situation

**Carlson Wagonlit Travel** *Oumzil met le monde à votre portée..!*

11, Boulevard Goussier, Hull (Qc) J8Y 9Y4 Tel: (819) 771-5221 Fax: (819) 771-4322  
101, rue Principale, Galeries d'Aylmer, Aylmer (Qc) J8E 6A6  
Tel: (313) 684-8888 Fax: (313) 684-8888  
Tel. Sans Frais: 1-866-690-4342  
E-mail: as@carlsonwagonlit.ca

Service client spécialisé en Afrique et le Moyen-Orient

**DALMA IMMIGRATION** **Compétence, intégrité et expérience à votre service depuis 1989**

Daniel Wafiq, Président  
Membre de la Société Canadienne de l'Immigration  
Ancien haut fonctionnaire du Ministère de l'Immigration du Québec

Canada

- Résidence permanente
- Travailleurs qualifiés;
- Regroupement familial;
- Gens d'affaires

Afrique

www.dalma.ca

Adresse: 390, Notre-Dame Ouest, suite 400, Montréal (Qc) H2Y 1T9 Canada  
Courriel: info@dalma.ca  
Tél.: (514) 962-9504 Fax: (514) 962-0895

# Sommaire...



*Betty Batoul, écrivaine Belgo-Marocaine*



*Abderrahim Loukili, patron d'eVision*

## CANADA / QUÉBEC

- ◆ Discrimination contre les médecins formés à l'étranger.....Page 4
- ◆ Entente de sécurité sociale entre le Québec et le Maroc .....Page 5
- ◆ Appel de candidatures au Prix Paul Yuzyk pour le multiculturalisme .....Page 6
- ◆ Prévention du trafic, de la maltraitance (...) des immigrants vulnérables .....Page 7

## MAROCAINS DU MONDE

- ◆ Visite du ministre Ameer au Québec..... Pages, 8,10,11

## ENTRETIEN

- ◆ « Un coquelicot en hiver ? Pourquoi pas... » de Betty Batoul ..... Page 12

## COURRIER DES LECTEURS

- ◆ Droit de réponse.....! .....Page 14
- ◆ Le *bushisme* dans toute sa splendeur .....Page 15

## VIE COMMUNAUTAIRE

- ◆ L'Ambassadeur de la cuisine marocaine au Québec .....Page 16
- ◆ Associations en action.....Page 18

## ÉCONOMIE

- ◆ Loukili se distingue au Gala hommage à la diversité..... Page 19

## MAGHREB

- ◆ Violences et tempête médiatique autour du Sahara ..... Pages 20-21
- ◆ Points saillants de l'actualité du mois de novembre.....Pages 22-23

## PAGES LITTÉRAIRES

- ◆ La culture entre le marteau et l'enclume.....Pages 26-27

## NOTRE PETIT VILLAGE, LA TERRE

- ◆ La face cachée de Mitterrand.....Page 28

## PAGES SPORTIVES

- ◆ Maroc : La fièvre du Derby Raja-Wac de 2010 .....Page 29
- ◆ Le soccer marocain à l'aube d'une ère nouvelle..... Pages 30-31

**Pour si peu que \$ 3,<sup>75</sup> par mois, recevez Maghreb Canada Express, à domicile ou à votre bureau !**

Le Mensuel "Maghreb Canada Express" est devenu, un Magazine: Plus facile à lire et à archiver. Mais aussi plus coûteux pour nous ! Pour le recevoir chez vous, des frais annuels de 45 \$, toutes taxes comprises, sont demandés (Vous recevrez 12 numéros par année). Votre contribution servira à couvrir les frais de gestion et d'envoi par la poste (courrier ordinaire) et nous laissera un bénéfice d'environ 2 dollars par abonné et par mois: Ce qui nous aidera à maintenir la qualité du produit et du service..

**Si vous aimez ce que nous faisons, souscrivez à cet abonnement de soutien en nous envoyant votre adresse postale par courriel à : [elfouladi@videotron.ca](mailto:elfouladi@videotron.ca) : Le numéro du mois courant vous sera envoyé, accompagné de votre facture annuelle détaillée et contenant les modalités de paiement.**

**UN GRAND MERCI POUR VOTRE ENCOURAGEMENT !**

## Loin de la logique de confrontation et du dialogue de sourds



A. El Fouladi

Un vent de changement souffle sur le Maroc depuis quelques années... Fasse Dieu qu'il se transforme en typhon pour emporter dans son sillage tous les magouilleurs d'ici et d'ailleurs... Il faut que je le dise. C'est dit.

Revenons donc à cette autre tempête qui secoue la région du Maghreb depuis le début du mois dernier. Cette région du monde a connu un regain de tension suite aux Événements tragiques de Laayoune du 8 novembre dernier.

Au lieu de s'attarder sur «à qui incombe la faute?», sachant que certains vont continuer de s'accrocher à leur version comme l'aveugle à son bâton, j'aimerais repasser en revue l'histoire récente de cette pou-drière: 15 ans de conflit armé et 20 ans de «ni guerre ni paix» n'ont servi à rien sinon à reléguer l'édification de l'union du Maghreb aux calendres grecques. Ils ont aussi démontré que les arabes en général, et les maghrébins en particulier, seraient comme le veut le préjugé : *D'accord pour ne jamais être d'accord.*

J'ai vécu ce drame durant toute ma vie: Adolescent j'ai eu vent de la guerre des sables. Jeune homme j'ai vu, de France, la Marche verte partir. Adulte, j'ai sillonné le Sahara et y ai vu des yeux qui reflètent le désarroi des âmes. Vieux, je suis en train de voir le démon de la confrontation pousser deux payer vers ce qui est une *Logique de guerre*: On ne stocke pas des milliards de dollars d'armes juste pour en caresser la froideur mortelle et on n'entonne pas des discours martiaux au rythme des pas cadencés et des cliquetis des chenilles des

chars... juste pour épater le douar des Ban Ki-moon !

Et du coup je me rappelle ce jeune homme, plaqué au siège du passager qui voit l'original s'approcher du pare-brise à 120 Km/h: Condamné à l'impuissance, et ne pouvant rien faire pour éviter le choc d'autant plus qu'il n'est même pas le conducteur ! Et le jeune homme perdit conscience pour se réfugier dans la sécurité de *l'inconscience*. Il me confia à son réveil à l'hôpital qu'il avait fait le plus beau rêve de sa vie.. Aussi paradoxal que cela puisse paraître !

Le vieil homme que je suis devenu souhaite maintenant fermer les yeux et rêver ! Rêver d'une diaspora maghrébine, d'ici et d'ailleurs, élevant la voix pour faire taire tout ces dialogues de sourds de part et d'autre des frontières !

Nous avons eu l'indécence de confier à autrui de laver notre linge sale. Ayons au moins la sagesse de nous laver de la saleté de notre orgueil pour mettre sur le dos ce linge, une fois remis par l'ONU !

### Il serait temps de s'atteler à préparer l'après crise.

La solution ? Oeuvrer de l'extérieur pour un Maghreb sans frontières politiques. Serait-il possible de lancer la réflexion sur un référendum de Nouakchott à Tripoli sur la question ? Le seul référendum qui vaille la peine dans la région pour se positionner face aux blocs géoéconomiques du nord de la méditerranée et de partout ailleurs !

Y a-t-il quelque part des bonnes volontés fatiguées d'importer la chicane pour exporter la raison ? Je suis partant car je suis fatigué de rêver en couleurs dans une vie plus sombre que claire !

A. El Fouladi.

© Une production  
**MAGHREB CANADA EXPRESS**  
"D'un Continent à l'autre"  
[www.maghreb-canada.ca](http://www.maghreb-canada.ca)  
ISSN 1708-8674  
Dépôt légal: 2550843

**DIRECTEUR DE PUBLICATION**  
Abderrahman El Fouladi, Ph.D.  
[elfouladi@videotron.ca](mailto:elfouladi@videotron.ca)

**Contact et publicité:**  
[info@maghreb-canada.ca](mailto:info@maghreb-canada.ca)  
Tel. (514) 576-9067

**Chroniqueurs:**  
Mostafa Benfarès, Ph.D.  
Yassine El Fouladi, B.Sc.  
(Canada)  
Mustapha Bouhaddar, Écrivain  
(France)  
Salaheddine Lemaizi, journaliste  
(Maroc)

**Infographie:**  
Abderrahman El Fouladi

**Impression:**  
Hebdo Litho (Saint-Léonard)

Maghreb Canada Express  
est un mensuel gratuit  
publié au Canada, depuis le 1er  
juillet 2003.

Il est le seul à être distribué  
aussi bien à Montréal que dans  
la ville de Sherbrooke (Éstrie).



**MARIA HOUEM**  
(Avocate / Lawyer)  
LL.B., LL.M., LL.D. (Ph.D.)  
Docteur en droit  
Membre du barreau  
du Canada et du Québec



- Droit de l'immigration
- Droit de la famille

5056, Côte-des-Neiges, suite 303 Montréal (Québec) H3V 1G6  
Tél: (514) 737-6464 et (514) 731-5858  
Fax: (514) 737-8558

[mariahouem@hotmail.com](mailto:mariahouem@hotmail.com) <http://www.houemavocate.com>



**Maître Imane Ben Bahri LL.B.**  
Avocate / Lawyer

- ✓ Droit Familial (Divorce, pension alimentaire, garde d'enfants.)
- ✓ Immigration
- ✓ Testament selon Chariâa

1116 Av. Lacordaire, suite 307  
Montréal (Québec) H3T 1M1  
www.canadian-dream.ca

Tel. : (514) 839-3875  
Cell. : (514) 815-0761  
e-mail : [imane@canadian-dream.ca](mailto:imane@canadian-dream.ca)

## Discrimination contre les médecins formés à l'étranger

***Les médecins diplômés hors du Canada et des États-Unis font l'objet d'un traitement discriminatoire sur la base de leur origine ethnique dans le cadre du processus menant au programme de formation postdoctorale en médecine au Québec.***

**U**ne enquête systématique de la Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse, dont les résultats ont été rendus publics le 16 novembre dernier, révèle qu'aux différentes étapes du processus, ces médecins rencontrent des obstacles qui les désavantagent de façon disproportionnée et qui contribuent à leur exclusion des facultés de médecine de l'Université de Montréal, de l'Université de Sherbrooke, de l'Université Laval et de l'Université McGill. (...)

Le stage en résidence est la dernière étape en vue d'obtenir le permis de pratiquer la médecine au Québec. Il permet d'obtenir la formation clinique dans un environnement hospitalier tel que requis par le CMQ.

En 2007, année qui a fait l'objet de l'enquête, tous les médecins ayant obtenu leur diplôme au Québec ont reçu une offre d'admission en résidence, tandis que les deux tiers des médecins diplômés hors du Canada et des États-Unis (DHCEU) se sont vus refuser un poste de résidence en médecine.(...)

Le président de la Commission a lancé un appel aux parties mises en cause, plus particulièrement aux facultés de médecine au Québec, afin qu'elles adoptent des mesures concrètes pour corriger la situation, notamment en révisant les processus et les critères de sélection à l'origine du traitement discriminatoire subi par ces médecins.

Alors qu'ailleurs au Canada, le taux d'admission des médecins DHCEU continue d'augmenter, la situation au Québec ne s'améliore guère. L'an dernier, 20 % des médecins résidents ontariens ont été formés à l'étranger. Au Québec, ils ne représentaient que 7 %, alors que les facultés de médecine ont laissé 94 places en résidence inoccupées.

« La balle est dans le camp des universités, du ministère de la Santé et des Services sociaux et du Collège des médecins qui doivent agir rapidement pour mettre fin à ce traitement discriminatoire. On sait que le Québec a un besoin urgent de médecins », a ajouté M. Cousineau.

L'enquête de la Commission a révélé que, dans le cadre du processus de sélection, ces facultés remettent en question la valeur de la reconnaissance de l'équivalence des diplômes du CMQ décernés aux médecins formés à l'étranger. Pour les universités, cette équivalence formelle ne représente qu'une condition de base pour accéder à la résidence.

Parmi les obstacles qui désavantagent les médecins DHCEU, la Commission a noté le critère de l'éloignement de la pratique ou des études. L'application de ce critère éliminatoire ne peut qu'affecter ces médecins qui sont nécessairement éloignés des études et de la pratique en raison des longs processus d'immigra-

tion et de la reconnaissance de leur équivalence.

L'analyse des données obtenues lors de l'enquête pour la cohorte 2007 témoigne, chez les médecins DHCEU, d'un éloignement moyen de la pratique et des études d'environ quatre ans, alors que cela constitue une situation exceptionnelle pour les médecins possédant un diplôme décerné par une faculté de médecine du Québec.

L'enquête a également mis en lumière les importantes réserves exprimées par des directeurs des programmes dans les facultés face aux candidatures des médecins DHCEU. Ce sont ces appréhensions relatives à leur capacité de réussite qui ont amené les quatre universités à imposer en 2007, une limitation au nombre de places au programme de médecine de famille pouvant être attribuées aux médecins étrangers. Les universités soutenaient que ces médecins avaient besoin de ressources pédagogiques additionnelles, mais l'analyse des données effectuées par la Commission n'a pu vérifier le bien-fondé de cette affirmation.

Par ailleurs, la Commission a constaté que l'absence de standardisation et de validation des critères et outils utilisés dans le cadre du processus de sélection des résidents, laisse place à la subjectivité et aux préjugés, souvent inconscients, ce qui a pour effet d'écartier les candidatures des médecins DHCEU.

Par exemple, dans un programme, il est apparu que la formulation de certaines questions lors des entrevues avec les candidats traduisait une perception négative à l'endroit de ces médecins, notamment quant à leur capacité de réussite. On leur a demandé : « Comment réagiriez-vous si vous deviez prolonger votre formation à cause d'échec de stage ? » Toutefois, cette question n'a pas été posée aux médecins qui avaient obtenu leur diplôme au Québec.

Quant au processus d'admission, certaines informations prises en considération et pouvant exclure une candidature, n'ont pas été portées à l'attention des médecins DHCEU. De plus, ces derniers ont dû s'adresser à une multitude d'interlocuteurs pour obtenir les renseignements nécessaires, alors que leurs confrères diplômés au Québec avaient eu droit, plusieurs mois à l'avance, à des sessions d'information organisées par les facultés de médecine.

Selon la Commission, bien que certaines initiatives aient été mises en place depuis 2007, les médecins DHCEU ne bénéficient toujours pas de mesures de soutien adéquates et il faudra que tous les intervenants collaborent pour corriger ce traitement discriminatoire.

Source : Patricia Poirier, Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse.

## Entente de sécurité sociale entre le Québec et le Maroc

***Une entente de sécurité sociale entre le gouvernement du Québec et celui du Maroc entre en vigueur le 1er décembre 2010.***

La Régie des rentes du Québec administre de telles ententes avec 32 pays. Elle assiste les personnes qui ont déjà versé des cotisations dans un des 32 régimes pour l'obtention d'une pension et celles qui travaillent temporairement dans ces pays, afin de leur éviter de cotiser à la fois au régime du Québec et à celui du pays signataire d'une entente.

### **Les pensions**

Cette entente permettra donc aux personnes qui résident au Québec d'obtenir des pensions de retraite ou d'invalidité payables par le Maroc si elles ont versé des cotisations dans ce pays. Il en est de même pour les conjoints et les orphelins d'un travailleur décédé qui pourraient obtenir des pensions de survivants. De plus, les périodes de cotisation au Régime de rentes du Québec et au régime du Maroc pourront être additionnées pour permettre aux personnes de devenir admissibles à une pension.

### **Les certificats d'assujettissement**

Les entreprises actives au Québec et au Maroc pourront aussi se prévaloir des dispositions de cette entente concernant l'assujettissement aux régimes de sécurité sociale. Le certificat d'assujettissement permet d'éviter une double contribution en prévoyant la cotisation à un seul régime de sécurité sociale. Par conséquent, les travailleurs que les entreprises québécoises enverront au Maroc et les travailleurs autonomes qui s'y rendront pour exercer leur métier ou leur profession demeureront, à certaines conditions, assujettis au régime québécois.

### **Des ententes avec 32 pays**

Actuellement, des ententes de sécurité sociale sont en vigueur entre le Québec et 32 pays. Outre le Maroc, des ententes ont été établies avec les pays suivants : l'Allemagne, l'Autriche, la Barbade, le Chili, Chypre, la Croatie, le Danemark, la Dominique, les États-Unis, la Finlande, la France, la Grèce, la Hongrie, l'Irlande, l'Italie, la Jamaïque, le Luxembourg, Malte, la Norvège, les Pays-Bas, les Philippines, le Portugal, la République tchèque, Sainte-Lucie, la Slovaquie, la Slovénie, la Suède,

la Suisse, la Turquie et l'Uruguay ; de plus, la Belgique s'est ajoutée le 1er novembre dernier.

Le Bureau des ententes de sécurité sociale (BESS) de la Régie agit comme organisme de liaison auprès des 32 pays qui ont une entente de sécurité sociale avec le Québec. Le ministre des Relations internationales du Québec (MRI) est responsable des négociations avec ces pays signataires.

### **Des milliers de demandes**

Entre le 1er avril 2009 et le 31 mars 2010, 3 519 demandes de rentes ont été transmises dans un pays étranger par l'entremise du BESS et 3 053 certificats d'assujettissement ont été délivrés à des travailleurs québécois en poste à l'extérieur du Québec.

### **Pour en savoir plus**

Pour obtenir plus d'information, on peut consulter le site Web de la Régie à la section « Ententes internationales » ou téléphoner au Bureau des ententes de sécurité sociale (BESS) au 514 866-7332, poste 7801 (région de Montréal) ou 1 800 565-7878, poste 7801 (sans frais).

Source : Herman Huot, Porte-parole. Régie des rentes du Qué-

Québec / Immigration

**ÉCOLE DE CONDUITE AMEL**  
Reconnue par la SAAQ  
Instructeurs qualifiés et expérimentés  
Cours jour, soir, fin de semaine; Instruction en Français  
Anglais ou Arabe  
**Votre réussite nous tient à coeur !**  
3300, Boul. Rosemont, Suite 225  
Montréal (Qc) H1X 1K2  
(Autobus 67 ou 197)  
Tél. (514) 729 6330  
**Nous louons  
les Voitures  
pour l'examen**  
EXAMEN

 **CFMB 1280 AM**  
Radio Montréal

**PROGRAMME DE RADIO MAROC  
ECHOS**

MAROC ECHOS est la voie de toute la  
communauté Marocaine, Maghrébine et  
Arabe.

En ondes sur la station CFMB  
1280 AM.  
Producteur et responsable du  
programme marocain: Aziz NOUAIM

Durée : 1 heure tous les mardis,  
mercredis et jeudis de 22H à 23H.  
et 2 heures tous les  
Dimanches de 19H à 21H.

## Appel de candidatures au Prix Paul Yuzyk pour le multiculturalisme

*Jason Kenney, ministre de la Citoyenneté, de l'Immigration et du Multiculturalisme, a invité le 16 novembre dernier, les Canadiens à proposer des candidatures pour la troisième édition du Prix Paul Yuzyk pour le multiculturalisme.*



*Le sénateur Paul Yuzyk*

Commemorant l'héritage laissé par le regretté sénateur, qui a fait du multiculturalisme une caractéristique fondamentale de l'identité canadienne, ce prix annuel rend hommage aux personnes qui ont apporté une contribution au multiculturalisme, à la diversité et à l'intégration des communautés culturelles et des nouveaux Canadiens.

« Notre pays est ce qu'il est aujourd'hui grâce aux efforts de personnes d'origines diversifiées », a déclaré le ministre Kenney. « Pour Paul Yuzyk, le Canada devait son riche patrimoine non seulement à ses deux nations fondatrices, mais aussi à des bâtisseurs venus de partout dans le monde. C'est pourquoi Paul Yuzyk est considéré

aujourd'hui comme le "père du multiculturalisme". »

« Chaque semaine, je découvre l'histoire de tels bâtisseurs. C'est pourquoi j'encourage tous les Canadiens à rendre hommage à ce collègue, cet ami, ce bénévole ou ce meneur exceptionnel qui favorise la compréhension interculturelle parmi toutes les communautés et aide les nouveaux arrivants à s'intégrer au Canada : proposez sa candidature afin que lui soit décerné ce prix prestigieux. »

Un seul lauréat est choisi chaque année, dans l'une ou l'autre des deux catégories suivantes : Réalisation exceptionnelle ou Ensemble des réalisations.

Le Prix pour une réalisation exceptionnelle est attribué à une personne ou à un groupe qui a apporté une contribution significative au multiculturalisme canadien pendant au moins un an au cours des cinq dernières années.

Le Prix pour l'ensemble des réalisations honore une personne qui s'est dévouée toute sa vie à la promotion d'une société multiculturelle solide au Canada.

Le lauréat du Prix obtient le privilège de désigner un organisme canadien sans but lucratif, admissible et dûment enregistré, auquel le gouvernement du Canada versera une subvention de 20 000 \$.

La date limite de présentation des candidatures pour l'édition 2011 du Prix Paul Yuzyk pour le multiculturalisme est le 1er mars 2011, le cachet de la poste faisant foi.

Pour en savoir plus, veuillez consulter le site WEB: [www.cic.gc.ca/paulyuzyk](http://www.cic.gc.ca/paulyuzyk).

Source: Celyeste Power, Citoyenneté et Immigration Canada

Première consultation téléphonique gratuite



**Me Nawal Benrouayene**  
(Avocate-Lawyer)

Familial  
Immigration  
Criminel



Membre du barreau du Québec

3300, boulevard Rosemont, suite 204, Montréal.  
Tél.: 514-656-9123 Cell.: 514-993-1378 [nawalbenrouayene@videotron.ca](mailto:nawalbenrouayene@videotron.ca)

## Prévention du trafic, de la maltraitance et de l'exploitation des immigrants vulnérables

### *Le gouvernement du Canada dépose le Projet de loi sur la prévention du trafic, de la maltraitance et de l'exploitation des immigrants vulnérables*

**L**e gouvernement du Canada a présenté le 19 novembre dernier le Projet de loi sur la prévention du trafic, de la maltraitance et de l'exploitation des immigrants vulnérables. La réintroduction de ces modifications législatives importantes dans les lois sur l'immigration du Canada contribuera à protéger les travailleurs étrangers vulnérables, comme les danseuses exotiques, qui pourraient être victimes d'exploitation ou de la traite de personnes.

L'honorable Rona Ambrose, ministre de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada et ministre de la Condition féminine, ainsi que Joy Smith, députée de Kildonan-St. Paul, en ont fait l'annonce aujourd'hui au nom du ministre de la Citoyenneté, de l'Immigration et du Multiculturalisme, Jason Kenney.

"Ce projet de loi mettra en oeuvre des changements législatifs importants visant à fermer la porte à la victimisation dangereuse des femmes et des jeunes filles. Nous exhortons le Parlement à nous soutenir dans cette grave affaire et à appuyer le projet de loi", a déclaré la ministre Ambrose. "En tant que Canadiens,

nous croyons que les femmes dans toutes les communautés doivent être traitées avec tout le respect et toute la dignité qu'elles méritent, et nous nous opposons aux situations dans lesquelles les femmes et les filles font face à des actes de violence, d'abus ou d'exploitation."

La Loi sur la prévention du trafic, de la maltraitance et de l'exploitation des immigrants vulnérables donnerait aux agents d'immigration une plus grande autorité pour refuser la délivrance d'un permis de travail aux travailleurs étrangers vulnérables envoyés au Canada pour travailler dans des situations humiliantes et dégradantes, y compris les personnes victimes de la traite d'êtres humains au Canada. Le renforcement de l'autorité des agents d'immigration donnerait au gouvernement du Canada un autre outil pour répondre aux situations où un demandeur de permis de travail pourrait être à risque (...)

Source: Citoyenneté et Immigration Canada

**VENTE de Pneus neufs et usagés**  
**Installation - Balancement**  
**Alignement Électronique**

*Équipement neuf*  
*ultra moderne*

**OUVERT 7/7**

بيع وتركيب الإطارات الجديدة والمستعملة بكافة الأحجام  
أفضل النوعيات مع الضمانة، الخدمة الممتازة، والسعر الأفضل

*Centre de Pneus*  
**SAINTE-GERTRUDE**  
10525 A, Ste-Gertrude  
Montréal Nord, QC. H1G 5N5  
514-326-6695 / 514-928-6695

## En marge de la visite de M. Ameer au Québec

**Pendant qu'au Québec le cynisme de la population, face à la politique, est à son comble, les politiciens marocains nous donnent des raisons de garder espoir. "Le Maroc a changé" sont-ils venus nous dire. Et c'est par les actions qu'ils ont voulu nous l'exprimer ! Voilà l'impression qu'ont laissé, lors de leur passage à Sherbrooke, le ministre chargé des MRE, M. Mohamed Ameer, l'ambassadeur du Royaume du Maroc au Canada, Mme Nouzha Chekrouni et la consule générale du Royaume du Maroc à Montréal, Mme Souriya Otmani, le 28 novembre dernier.**



Par Yassine El Fouladi

**L**'événement a quelque chose d'unique car, de mémoire de jeune immigré, je n'ai jamais vu autant de personnalités, flanquées de tous les médias marocains en exercice au Canada, se déplacer pour rencontrer les marocains de Sherbrooke représentés par L'AMME (association des marocains et de marocaines de l'Estrie) et L'AE-MUS (association des étudiants marocains de l'université de Sherbrooke) en collaboration active de Actions interculturelles de développement et d'éducation (AIDE).

Pour la première fois, Maghreb-Canada Express n'est pas seul en Estrie..!

Des discours officiels sort l'attachement du Maroc à ses citoyens; Ceux qui ont décidé d'élire domicile ailleurs. M. Ameer est venu en personne l'annoncer aux marocains de Sherbrooke après ceux de Montréal. D'emblée, il a tenu de souligner que le Maroc respecte le choix de ses citoyens. "Il s'agit d'accompagner les

marocains dans leur enracinement (dans le pays d'accueil) sans le déracinement (du pays d'origine)" a-t-il précisé.

C'est autour de cette idée que furent développés les thèmes de la discussion qui a suivi les discours d'ouverture. Il a été question des apports des MRE au développement du Maroc en partenariat potentiel, gagnant gagnant, avec le Canada, des besoins des étudiants marocains et des besoins des MRE en terre d'accueil. Toutes ces thématiques ont donné lieu à un dialogue où transparaisait la passion de tous ceux présents. L'intérêt était croissant d'autant plus que nos représentants étaient là pour partager avec nous toutes les initiatives marocaines et nous donner des exemples d'actions concrètes visant à renforcer notre relations avec notre pays d'origine. Je pense, entre autres, aux programmes d'aide aux plus démunis, au rayonnement de la culture marocaine en Amérique du Nord à travers la maison du Maroc qui ouvrira ses portes à Montréal ou encore du programme d'émission de passeports marocains gratuits à tous les jeunes de moins de 18 ans.

Plus que des paroles et des actions, cet événement était une occasion pour les officiels d'être à notre écoute. Et même lorsqu'il a été question de problèmes très précis comme celui des prix qu'impose la RAM, il s'agissait d'un "réel exercice démocratique loin du culte de la démocratie qui n'est qu'un nuisible populisme", comme le rappelait Pierre Foglia dans une chronique récente. Alors pendant qu'ils sont à l'écoute, exprimons leurs

nos idées et nos besoins.

De mon point de vue de jeune marocain qui a toujours vécu à l'étranger, mon plus grand besoin n'est guère différent de celui des jeunes marocains vivant au Maroc; l'éducation. Nous avons beau avoir notre Maroc gravé dans le cœur, nous, jeunes, nous ne le connaissons pas assez. Nous ne connaissons que trop peu notre histoire. Sans connaître nos origines, il serait plutôt difficile de suivre la bonne direction pour le futur Maroc. Il serait bien difficile de prendre une position et de la faire suivre par des actions pour supporter notre mère patrie dans le tumulte politique qu'elle traverse présentement. La communauté a déjà fait le premier pas avec les médias qu'elle possède, médias dont le rôle est crucial alors que d'autres mènent des campagnes de désinformation durant ces temps de grands tumultes.

Le futur des générations MRE à venir passe inévitablement par une pédagogie structurée. Si leurs cœurs seront sans aucun doute attachés au Maroc, leurs actions ne seront garanties que s'ils ont un savoir complet les guidant. Pour faire des suggestions plus terre à terre, je pense à la production de petits documentaires qu'il serait facile de partager sur Internet. Le besoin est criant, urgent car, pour mobiliser toute la jeunesse marocaine résidant à l'étranger autour de la question territoriale, il faudrait plus qu'un discours patriotique duquel ces jeunes ont prit l'habitude de se méfier.

*(Photo: De gauche à droite: Mme N. Chekrouni, M. Ameer et Mme S. Otmani)*





## POUR LE PLAISIR D'INVESTIR AU MAROC LA MERE PATRIE

66 500 \$



### Appartements à Marrakech

Duplexes, studios et appartements directement à Gueliz. les commodités sont à proximité

REF: MA 002

39 600 \$



### Cabo Negro, Tetouan

Lotissement avec vue imprenable sur la mer Méditerranée et sur le court du Royal Golf à proximité

REF: CNA 004

52 500 \$



### Cabo Negro, Mirador Golf

Perché sur les hauteurs, le **Mirador Golf** a une vue rafraichissante sur la piscine, sur la **Méditerranée**

REF: CNA 005

112 640 \$



### Marrakech City Centre

Duplex, studios et appartements directement en centre-ville de **Marrakech** commodités à proximité

REF: MA 003



### Au service des marocains du monde

Songez-vous acquérir une propriété au Maroc sans savoir par où commencer? voulez vous acheter une résidence secondaire de villégiature, mais ne vous savez pas où chercher? Notre mission est de réaliser votre rêve de posséder une belle propriété au Maroc. Ce processus demande des heures d'appels, du suivi et un travail de coordination impeccable. Nous avons la capacité de faciliter ce processus et le rendre possible et agréable pour vous.

90 000 \$



### Cabo Negro, Mirador Golf

le Mirador Golf a une vue rafraichissante sur la piscine, sur le bleu de la Méditerranée sur les collines

REF: CNA 006

99 350 \$



### Tetouan, Cabo Dream 2CH

Lotissement avec vue imprenable sur la mer Méditerranée et sur le court du Royal Golf à proximité

REF: CNA 007

124 875 \$



### Larache, Atlantic Palms

nichée au flanc d'une colline, chaque appartement un vue spectaculaire de l'**atlantique**.

REF: LA 010

126 940 \$



### Asillah, Atlantic Coast

Appartements au dessous de valeur du marché disponibles! Accès direct au golf, large plages

REF: SA 008

Nous avons plusieurs projets dans d'autres villes marocaines. Nous vous invitons à nous contacter pour plus d'informations.

Nous mettons l'importance à la bonne place: Efficacité, transparence, désir de rendre service aux gens et confiance. Chaque transaction est traitée avec soin, professionnalisme et intégrité.

368 750 \$



### Marrakech, Villa de luxe

À proximité des terrains de golf et avec des vues grandioses des montagnes Atlas, votre place au soleil

REF: MA 012

180 150 \$



### Marina Smir, Marina Beach

Villas & Aparts sur mer, emplacement front de mer avec une vue imprenable sur la plage.

REF: MS 011

125 000 \$



### Villas à Taroudant

A 30 minutes d'Agadir, face aux montagnes de l'atlas, 102 villas viennent s'intégrer dans un parc

REF: TRA 014

90 000 \$



### Appartement à Taroudant

A 30 minutes d'Agadir des appartements de haut standing en face de chaînes montagneuses

REF: TRA 015

POUR PLUS D'INFORMATION CONTACTEZ

**KHALID BOUTANNOURA**

Courtier immobilier



Tél. Bureau: **514 271 8782**

Cellulaire: **514 991 8782**

Email:

[infos.immobilier@gmail.com](mailto:infos.immobilier@gmail.com)

Pour certains projets, si vous envisagez un achat, vous pouvez bénéficier d'un voyage « visite des sites » subventionnés

## Couverture de la visite de M. Ameer au Québec

*Une synthèse concernant les activités qui ont eu lieu lors de la visite de M. Ameer, ministre chargé de la communauté marocaine à l'étranger, est présentée, ci-dessous, (Source: Dépêches de la MAP)*

### FORUM ÉCONOMIQUE DES COMPÉTENCES À RABAT, AU PRINTEMPS PROCHAIN

Ce Forum économique et de coopération des compétences canado-marocaines se tiendra les 23 et 24 mai prochain à Rabat, a annoncé, le 27 novembre dernier, à Montréal, Mme Nouzha Chekrouni, ambassadeur du Maroc au Canada.

Ce Forum ambitionne d'associer les compétences canado-marocaines au processus de développement du Maroc et de stimuler la coopération économique, commerciale et technologique entre les deux pays, a expliqué Mme Chekrouni, lors d'une rencontre préparatoire de ce forum qui a vu la participation du ministre délégué chargé de la Communauté marocaine résidant à l'étranger, M. Mohamed Ameer.

Cette rencontre a été l'occasion de discuter et examiner, dans le cadre d'ateliers, les opportunités économiques, d'investissement et de coopération dans différents secteurs, en particulier l'industrie et l'entrepreneuriat, l'agriculture et

l'agroalimentaire, l'Education, l'enseignement supérieur et la recherche scientifique, et l'environnement, le climat, l'énergie verte et le développement durable.

Elle a été ainsi l'occasion de discuter avec les responsables sectoriels marocains des conditions de succès des projets des participants et de mettre en valeur l'expertise des Canado-Marocains et leur apport au développement du Royaume.

Le public visé étant les personnes morales et physiques porteuses de projets et/ou d'expertise en lien avec les thématiques prioritaires du Forum, qui sont à la recherche de partenariats institutionnels ou d'affaires, d'un marché ou des opportunités d'investissements au Maroc.

Lors de cet événement, organisé par le ministère chargé de la Communauté marocaine résidant à l'étranger en partenariat avec l'ambassade du Maroc au Canada, le consulat général du Royaume à Montréal et la banque populaire à Montréal, les participants ont annoncé la naissance du Réseau des compétences canado-marocaines, un répertoire



## Couverture de la visite de M. Ameer au Québec (Suite)

Marocains du Monde...

d'information d'intérêt commun.

La rencontre, qui s'est articulée autour de plusieurs thématiques a connu la participation notamment de Mme Souriya Otmani, consule générale du Maroc à Montréal, de représentants des départements de l'Agriculture, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique, de l'Energie et de l'Environnement, de l'Industrie et des Nouvelles technologies, ainsi que de l'INDH.

Tenue sous le thème "Les compétences canado-marocaines, pour un nouveau partenariat transatlantique", la rencontre vise aussi l'optimisation de la contribution des MRE au développement économique et social du Maroc et leur implication dans les grands chantiers de développement humain du pays.

Lors de cette rencontre, Les Compétences marocaines expatriées ont dénoncé les allégations mensongères véhiculées par les ennemis de l'intégrité territoriale du Royaume concernant les derniers événements survenus à Laâyoune (...)

### **PORTAILLE DÉDIÉ AUX COMPÉTENCES MAROCAINES AU CANADA**

Dans le cadre de cette rencontre, il a été annoncé qu'un portail dédié aux compétences marocaines au Canada ([www.fcscanada.org](http://www.fcscanada.org)) verra bientôt le jour(...).

Conçu pour être une passerelle de communication entre les professionnels d'ici et d'ailleurs, le site, qui sera mis, la première semaine de décembre, à la disposition des personnes concernées, permettra aux utilisateurs de partager des informations, en toute sécurité, et de créer une communauté Internet qui renforcera le poids des MRE dans les questions politiques, économiques et sociales au Maroc et dans leurs pays d'accueil, a confié à la MAP, M Mostapha Chafi, de la compagnie Flexexport, chargé du projet.

Après avoir présenté le portail aux participants lors de cette rencontre préparatoire du Forum, M. Chafi a expliqué que cette initiative consistera à "connecter (via ce portail) les

MRE entre eux et avec le monde économique marocain".

"Il s'agira de créer les conditions optimales pour la mise en place de réseaux et de réactiver le portail, après l'insertion des recommandations de cette rencontre des compétences maroco-canadiennes, comme support dédié à la mise en relation entre l'offre (du marché) et la demande (des MRE)", a-t-il ajouté lors de cette rencontre rehaussée par la présence notamment du ministre délégué chargé de la communauté marocaine résidant à l'étranger, M. Mohamed Ameer, et de Mmes Nouzha Chekrouni et Souriya Otmani, respectivement, ambassadeur du Maroc au Canada et consule générale à Montréal.

### **LES ENFANTS DE MOINS DE 18 ANS EXONORÉS DES FRAIS DE PASSEPORT**

Les enfants mineurs des ressortissants marocains à l'étranger seront exonérés des frais des passeports biométriques à partir de janvier prochain, a annoncé le ministre délégué chargé de la communauté marocaine à l'étranger, M. Mohammed Ameer, lors d'une rencontre à Montréal avec la diaspora marocaine établie au Canada.

Lors de cette rencontre, rehaussée par la présence notamment de l'ambassadeur du Maroc au Canada, Mme Nouzha Chekrouni, et la consule générale du Royaume à Montréal, Mme Souriya Otmani, le ministre a souligné la Haute sollicitude dont SM le Roi Mohammed VI entoure les membres de la communauté marocaine à l'étranger, soulignant que le gouvernement marocain ne cesse d'intensifier ses efforts pour aider la communauté de l'étranger et lui permettre de conserver ses liens avec le pays d'origine.

Bien que cette décision coûte à l'Etat un manque à gagner de quelque 700 millions de dirhams, a indiqué le ministre, cette initiative, selon lui, vise à aider et à créer des conditions favorables pour la communauté des immigrants en visite durant les vacances, de manière à renforcer leur sentiment d'appartenance nationale et maintenir de fortes relations avec leurs familles au Maroc.

Source: MAP

Prenez avis que la compagnie

**CANAMAGH IMPORT-EXPORT INC.**

Ayant son siège au 1400 RUE VICTOR E BEAUPRÉ Pointe-Aux-Trembles, Montréal (Quebec) H1A 5E2 a l'intention de demander sa dissolution au registre des entreprises.

## « Un coquelicot en hiver ? Pourquoi pas... » de Betty Batoul

Entretien...

*Les violences à l'encontre des femmes sont des violations des droits humains. C'est bien connu : les victimes de ces actes criminels s'effondrent dans un profond espoir. Peut-on rebondir après avoir subi de la violence conjugale? Betty Batoul répond à cette question par l'affirmative.*



Par Ghislaine Sathoud

**E**n effet, dans son roman autobiographique intitulé *Un coquelicot en hiver ? Pourquoi pas...*, la Belgo-Marocaine raconte son parcours, un parcours jalonné d'épisodes sombres. Voilà de quoi redonner confiance aux femmes qui vivent ou qui ont vécu des expériences similaires.

Entretien.

**Vous avez publié un ouvrage fort intéressant intitulé *Un coquelicot en hiver ? Pourquoi pas...* Pouvez-vous nous parler brièvement de votre roman autobiographique.**

Il s'agissait avant tout d'un devoir que j'avais envers toutes les femmes qui subissent encore la violence conjugale. Je voulais leur dire qu'elles peuvent elles-aussi en sortir et connaître le bonheur, il n'y avait pas de raison que cela n'arrive qu'à moi. Je voulais aussi, de par mon vécu, tenter de faire comprendre à l'entourage ce mécanisme complexe et pourquoi il est si difficile de descendre du

carrousel infernal. Je constate aujourd'hui que beaucoup d'hommes lisent ce livre et sont choqués car ils découvrent une autre dimension à ce fléau. Les jeunes y trouvent une nouvelle forme de prévention mais aussi un regain de motivation grâce au dicton « quand on veut, on peut ».

**Votre mère a dû « trouver des faiseuses d'anges » afin de provoquer un avortement puisque dans les années 60 cette pratique était interdite. Au fond, des milliers de femmes à travers le monde procédaient (et procèdent encore) de la sorte : avez-vous un point de vue sur la question de l'avortement ?**

Je pense qu'aujourd'hui, des centres existent et permettent aux femmes de prendre librement leur décision. Ce n'est plus un acte clandestin et honteux et on reconnaît les raisons qui motivent à exercer cet acte. Après avoir eu un premier enfant, j'ai moi-même dû recourir à cet acte difficile, afin de me détacher de mon bourreau. Il y a dans la vie des moments où il faut prendre des décisions cruelles afin de se libérer d'une situation invivable. Combien de femmes restent prisonnières de leur mari violent à cause des nombreux enfants, souvent l'enjeu pour éviter que la proie ne s'échappe.

**Ce qui est impressionnant dans votre ouvrage, c'est votre détermination à vouloir coûte que coûte atteindre vos objectifs. Qu'est-ce qui vous donnait la force de persévérer lorsque vous broyiez du noir ?**

Probablement le rêve que j'avais ébauché en étant petite fille ; je voulais une famille, celle qui m'avait cruellement manquée et je m'accrochais à cette idée, envers et contre tous, même dans les situations où tout semblait désespéré. Mais je sais aujourd'hui que certaines personnes ont croisé ma route pour m'aider à m'accrocher à ce beau rêve. Je ne réalisais pas à quel point leur soutien allait contribuer à ma réussite. Et je les remercie toutes, du fond du cœur, d'avoir cru en moi et donc, à ce rêve merveilleux.



Betty Batoul

**Un passage de votre livre affirme : « Impossible que les belles histoires n'aient lieu que dans les contes de fées. Je refuse de le croire. Et si c'est vrai, il faut que je trouve un moyen de donner vie un jour à ces personnages merveilleux. » Avez-vous réussi votre pari ?**

Oui, un grand OUI. J'ai rencontré un homme merveilleux, nous avons eu 3 autres enfants, avons acheté une grande maison à la campagne et toute ma famille me soutient. J'ai même repris mes études et après être entrée dans une multi nationale, j'ai mené ma carrière avec succès. Je peux donc dire aujourd'hui que non seulement j'ai trouvé l'épanouissement familial et sentimental mais aussi professionnel. Qui l'eut cru il y a 20 ans ?

**Vos êtes une femme courageuse, que pouvez-vous dire à vos congénères qui subissent de la violence ?**

J'aimerais dire que personne ne mérite de vivre dans la peur.

# Les victimes comptent. Victims Matter.



Le Gouvernement du Canada agit  
pour les victimes d'actes criminels.  
**Vous pouvez agir vous aussi.**

Renseignez-vous à :  
**Lesvictimescomptent.gc.ca**  
1 800 O-Canada

The Government of Canada is  
taking action for victims of crime.  
**So can you.**

Find the information you need at:  
**VictimsMatter.gc.ca**  
1 800 O-Canada



Gouvernement  
du Canada

Government  
of Canada

Canada

**David Bensoussan réagit ici à l'article «Conséquences de la politique étrangère fédérale sur l'image du Canada» de Yves Engler, publié dans notre édition de novembre 2010.**



*Dr David Bensoussan*

Les partis de l'opposition semblent percevoir le choix du Portugal plutôt que celui du Canada au Conseil de sécurité comme un échec de la diplomatie canadienne. Certains médias soulignent qu'entre autres facteurs, le soutien du Canada à Israël en serait la cause. Il est vrai que le bloc arabo-musulman à l'ONU est insatisfait des votes canadiens.

Qu'aurait dû faire le Canada pour plaire au bloc arabo-musulman qui détermine de facto l'agenda de l'ONU par le poids du nombre, donnant ainsi le ton tant aux votes qui peuvent s'y tenir qu'aux idées qui y sont exprimées?

Commençons par dresser la liste non exhaustive des conflits qui n'ont pas été soumis à l'ONU et qui ont causé la mort de plusieurs millions de personnes : 150 000 victimes kurdes sous le régime de Saddam Hussein, un à deux millions de Chrétiens au Soudan, 100 000 Libanais durant la guerre civile, feu les 25 000 résidents de la ville de Hama victimes de leur gouvernement en Syrie, 20 000 Palestiniens durant la répression de Septembre noir par le gouvernement jordanien, 1 000 000 de personnes durant la guerre irako-iranienne, près de 200 000 victimes de la guerre civile en Algérie, des assassinats-suicides quotidiens entre chiïtes et sunnites en Irak, etc. Tout cela ne suscite pas même une réaction. Qu'ont en commun ces échantillons de massacres? Ils sont perpétrés par des pays arabo-musulmans : on a empêché l'Assemblée de l'ONU de traiter de la disparition de plus de 300 000 personnes au Darfour car le Soudan est un pays arabo-musulman!

Quelles sont les résolutions soutenues par le bloc des pays arabo-musulmans? Des résolutions anti-israéliennes par centaines, au détriment des nombreuses causes criantes qui ébranlent la planète. Par le passé, les gouvernements libéraux avaient coutume de voter « comme tout le monde » avant de se mettre à osciller pour donner un semblant d'équité au vote canadien. Le gouvernement conservateur a refusé l'hypocrisie et depuis, les pays occidentaux ont pris exemple sur le Canada et ont également pris leur distance par rapport à la kyrielle des votes anti-israéliens.

Notons également que les superpuissances qui ont droit de veto agissent d'une manière similaire. La première guerre du Golfe fut orchestrée par les États-Unis sous l'égide de l'ONU. Par ailleurs, nulle mention ne fut faite à l'ONU de près des 300 000 victimes tchétchènes en Russie.

C'est tout à l'honneur du Canada que de s'être élevé contre l'hypocrisie qui règne à l'échelle planétaire. L'ONU est paralysée par les votes automatiques et aveugles de l'Assemblée générale. Il est grand temps que tous les partis canadiens soutiennent la position du Canada en lançant un appel aux pays amis, y compris les pays arabo-musulmans, afin de montrer plus de discernement et d'impartialité et de faire de l'ONU un lieu de résolution de conflits plutôt qu'un lieu d'ostracisme vicieux.

Qui plus est, dans le cas présent, les représentants des Émirats arabes unis auraient ouvertement fait campagne contre le Canada en raison du refus du Canada d'ouvrir d'avantage son espace aérien à leurs transporteurs.

Dans le contexte contemporain, feu le Premier Ministre du Canada et prix Nobel de la paix Lester B. Pearson, reconnu comme un édificateur aux Nations Unies, aurait perçu la situation à bon escient et en aurait certainement tiré les mêmes conclusions que celles de la diplomatie canadienne actuelle.

*Par Dr David Bensoussan, Professeur  
Département de génie électrique  
École de technologie supérieure*

*(Montréal)*

Consultez nos archives depuis juillet 2003 à ce jour sur notre site WEB:

# [www.maghreb-canada.ca](http://www.maghreb-canada.ca)

Pour toute autre information, appelez-nous au 514-576-9067  
ou envoyez-nous un courriel à : [info@maghreb-canada.ca](mailto:info@maghreb-canada.ca)

## Le bushisme dans toute sa splendeur !



Abdel-Adim Najem

**L'**ex-président des États-Unis vient de publier ses mémoires «*Decision Points*» (Instants décisifs). Et, déjà il a levé le doute de sa capacité de rédiger quoi que ce soit en répondant avec humour à la question que de toutes façons les gens ne croiraient pas, alors autant l'avouer, non ce n'est pas lui le rédacteur, il a utilisé les services d'un nègre (un rédacteur professionnel).

L'homme ne s'oubliera pas de sitôt, ne serait-ce que pour ce que les médias ont convenu d'appeler le bushisme que sont ces phrases que l'ex-président a dit en public et dont le sens échappe souvent au commun des mortels. On se souviendra, bien entendu de la citation devenue

célèbre Vous êtes avec nous ou vous êtes contre nous.

### Le tiers exclu

Le tiers exclu a intéressé les savants de l'Antiquité tels que Parménide, Aristote et plus récemment Kant. Ce principe veut que la proposition soit vraie ou fausse. Nous y sommes ou nous n'y sommes pas. Il n'y a pas de choix. Aucune autre alternative. La troisième voie est exclue. Le chat est noir ou il n'est pas noir! That's it!

Le principe est très utile dans les mathématiques ou l'informatique mais utilisé dans le discours, c'en est autre chose.

Dans le discours, ce raisonnement est utilisé quand les propositions ne sont pas soutenues par des arguments valables et convaincants. On rappellera se souviendra que l'ex-président a utilisé ce raisonnement pour amener des pays à faire partie de la coalition alors que le Conseil de sécurité a refusé de s'engager dans ce qu'il est maintenant admis d'appeler la guerre des Bush.

En fait ce raisonnement relève de la manipulation. Il n'est pas vrai de dire que si vous n'êtes pas avec nous vous êtes forcément contre nous. Il est probable mais pas véridique.

Bref, c'est toute une trouvaille! On est porté à croire que l'ex-président est un as de la rhétorique, ce n'en est rien, les autres citations nous feraient mentir.

Quelques citations célèbres du bushisme

«*I just want you to know that, when we talk about war, we're really talking about peace.*» (Je veux simplement que vous compreniez que lorsque nous parlons de guerre, nous par-

lons vraiment de paix) - Le 18 juin 2002 à Washington, D.C.

Certains diront encore que ce n'est pas clair!

«*Our enemies are innovative and resourceful, and so are we. They never stop thinking about new ways to harm our country and our people, and neither do we.*» (Nos ennemis sont innovants et pleins de ressources, tout comme nous. Ils élaborent sans cesse de nouveaux moyens de nuire à notre pays et à notre population, et nous aussi) - Le 5 août 2004 à Washington, D.C.

Bravo et continuez!

«*Si nous étions en dictature, les choses seraient plus simples - du moment que ce serait moi le dictateur.*»

La vérité sort de la bush! Et nous exporterons la démocratie en Irak, c'est-tu pas beau ça!

«*Les gens s'attendent à ce que nous échouions. Notre mission est de dépasser leur attente.*»

Rien de moins!

«*De plus en plus nos importations viennent de l'étranger.*»

Ah ! Bon, on ne savait pas!

«*La troisième priorité est de donner la première des priorités à l'enseignement*»


Et rebelote, c'est quoi la première qui n'est plus la première. Il va falloir demander à Sarah Palin

Si on a pu vous arracher un sourire, l'exercice aura valu la peine!

Par Abdel-Adim Najem

**AMNA CHAKIB, I.L.B**  
 DROIT CRIMINEL  
 DROIT PÉNAL  
 DROIT IMMIGRATION  
 (détention, perte de statut, renvoi)

460, St-Gabriel bureau 42 (Vieux Montréal) H2Y 2Z9  
 TÉL : (514) 875-8808  
 FAX : (514) 392-7766  
 CELL:(514) 947-4894



École de conduite  
**INTERNATIONAL CANADA**

Reconnue par la SAAQ  
 Cours jour, soir et fin de semaine.  
 Instruction en Français, Anglais et Arabe

1392, Jean Talon Est  
 Montréal, Qc H2E 1S4  
 (Métro Fabre)

Nous louons les voitures pour l'examen

Tél. (514) 593-2886

Votre sécurité, notre priorité !

## Leila Benzakour: L'Ambassadeur de l'art culinaire marocain au Québec

Gastronomie...

*C'est avec une grande fierté et une folle passion que je vous livre quelques délicieuses recettes faciles à exécuter au goût et au parfums exceptionnels de l'huile d'argan» a déclaré ce cordon bleu lors du lancement de son livre à Montréal le mois dernier.*



Mme Souriya Otmani

**P**oint d'exagération dans le propos... Un brin de modestie même quand on a eu la chance, comme ses invités qui ont eu le privilège de goûter à ses recettes lors de la réception qu'elle avait donné à l'occasion du lancement de son livre de 96 pages, sur papier de très grande qualité et abondamment illustré.

Ce lancement a eu lieu le 16 Novembre dernier à la Maison de la Culture NDG de Montréal, sous la présidence d'honneur de la Consule Générale du Royaume du Maroc à Montréal, Mme Souriya Othmani. Cette dernière, après avoir présenté ses vœux à l'audience à l'occasion de la fête de Aid El Adha (célébrée le même jour) a souligné que cet événement est une Première à Montréal où c'est la première fois qu'un livre de recettes avec l'huile d'Argan est publié. Elle a ensuite mis en exergue les nuances et les finesses qui font de la cuisine marocaine l'une des meilleures au Monde.

Comme originaire d'une région marocaine connue pour l'Arganier (Essaouira), Mme Otmani a expliqué les vertus de l'huile d'Argan et a félicité Mme Leila Benzakour pour s'être donné la peine de faire connaître ces vertus à travers son livre. Ses propos, chaudement applaudis, ont suscité un vif intérêt et continueront certainement d'alimenter la réflexion sur la créativité et l'amélioration de l'art culinaire en Amérique du Nord à travers cette

huile.

Ayant pris la parole après Mme Otmani, Leila a remercié ses invités, tout particulièrement la consule générale du Royaume du Maroc à Montréal, Mme Otmani, son éditeur Madame Hélène Rudel Tessier et son équipe de la maison d'édition "Carte Blanche". Elle a également remercié ses enfants Othmane, Ghali et Alia ainsi que son mari Aziz Alaoui qui, selon ses propres mots, a été d'un grand support et soutien tout au long de la réalisation de ce petit chef d'oeuvre.

"La cuisine marocaine dans notre culture est une passion et une liberté dans notre imaginaire et dans notre pratique quotidienne. C'est un concert de saveurs, de goûts et de secrets tant dans la prépara-

tion que dans la présentation des plats lors d'un événement. Ce livre est la somme de mes recherches pour une cuisine marocaine moderne basée sur de nouveaux condiments" A-t-elle souligné.

Et de conclure : "Je voudrais donc partager avec vous ces recettes traditionnelles, simples et savoureuses, que j'ai revisités et améliorés avec les ingrédients du terroir du Québec. Ce sont des recettes parfumées à l'huile d'argan, un produit naturel au goût de noisettes grillées, il ne fait que valoriser toute recette!"

Quelque cent personnes étaient au rendez-vous. Bon nombre parmi eux se sont faits dédicacer le livre par l'auteur à la fin de la réception.



## VOUS AVEZ LA MARCHANDISE ?

### NOUS AVONS VOS CLIENTS !

LE GRAND IMPACT DE LA PUB SUR MAGAZINE

En couleurs à partir de seulement

**69\$**

En Noir et Blanc à partir de seulement

**49\$**

Des rabais sont accordés sous certaines conditions

Pour plus d'infos

**514-576-9067**

Maghreb Canada Express



(\*Taxes en sus)

*Bon anniversaire Lina*

*Ta première bougie  
sur un gâteau. Un jour  
qui sort de l'ordinaire.  
Milles sourires de joies  
et bonheurs. Toute la  
famille sera réunie pour  
chanter en chœur : «Bon  
Anniversaire!»*

*Tes parents qui t'adorent*

*A notre soleil à nous deux*



*Negafa Halima*  
Pour vos mariages maghrébins  
Notre savoir faire à votre portée  
*Haute Couture Marocaine*

- Caftan
- Takchita
- Bijoux
- Ammaria
- Henné(Tatouage)
- Chaise pour mariés (Décoration)

Tél.: 514-255-5770  
Cel.: 514-691-5770

## Associations en Action

Vie communautaire...

*Bien qu'en exercice depuis le 20 septembre 2010, la garderie Annour, ce petit joyau de l'association musulmane de Montréal-Nord, n'a toujours pas été officiellement inaugurée.*

Cet événement, tant attendu, a eu lieu le 24 novembre 2010 en présence de plusieurs personnalités dont notamment Madame Fouzia Skalli représentant le consulat général du Maroc à Montréal, messieurs Serge Daigle et Joe Barberi représentant respectivement Madame Line Beauchamp, députée provinciale de Bourassa-Sauvé, ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport et L'honorable Denis Coderre, député fédéral de la même circonscription tous les deux pris par des affaires urgentes à Québec et Ottawa. Le maire de Montréal-Nord, Monsieur Gilles Deguire, lui aussi en mission à l'extérieur du pays, a été représenté par Mme Chantal Rossi Mairesse suppléante

Le CLSC de Montréal-Nord, organisme auquel la garderie réservera en 2011, en permanence trois places, a été représenté par Mme Christine Walsh.

Ont assisté également à cet événement certains membres du conseil d'administration de l'AMMN, Mr Khaled Faraj, qui a très largement contribué à la réalisation de ce projet ainsi qu'un bon nombre de parents des enfants usagers de la garderie.

L'inauguration de la garderie a coïncidé avec la journée interculturelle organisée par cette dernière. Ainsi, les personnalités présentes ont pu voir des enfants habillées de costumes traditionnels représentant leurs pays d'origine et ont goûté à une multitude de gâteaux et au traditionnel thé marocain à la menthe.

La garderie Annour, d'une capacité de soixante dix places dont

### L'école des champions olympiques sur le podium !

L'école des champions olympiques a participé avec 13 athlètes à la Coupe Dando, le 7 novembre dernier, au Centre Claude-Robillard à Montréal. Cette participation s'est soldée par le podium pour tous ses participants.

La moisson des médailles de répartition comme suit :

- Deux médailles d'or : Brandon Phaneuf et Kilian Soucy-Dufour
- Septs médailles d'argent : Edison Tran, Kevin Kévin, Mehdi Kaddour, David Minh Thong Le, Karl Gressau Joseph, Anas Sghir, Harder Catherine
- Quatre médailles bronze : Philippe Tran, Mascédi Naguidengar, Samira Ettaqi, Ryan Merabet

Par Abdel Ilah Essabbar



Mme Line Beauchamp et M. Denis Coderre

soixante subventionnées par le Gouvernement, est sise au 4675 rue Amiens à Montréal-Nord, au coin de la rue Drapeau à la place de l'ancienne mosquée Nour Al Islam.

En fait, le conseil d'administration de l'association musulmane de Montréal-Nord, constatant que la mosquée ne répondait plus au nombre croissant des musulmans dans l'arrondissement, a décidé de s'en procurer une plus grande qui pourrait accueillir quelque 1500 fidèles et de transformer l'ancienne en garderie. Les travaux de transformation ont commencé au début du mois de janvier 2010 et ont été achevés en fin du mois d'août 2010.

Toutes les personnalités présentes à l'inauguration ont bien apprécié cet événement et n'ont pas tardé à manifester leur émerveillement par cette belle réalisation.

Par Abdelaziz Rzik

Centre de formation en recherche clinique  
Programme d'accès accéléré à l'emploi  
pour professionnels de la santé  
avec diplômes non-reconnus  
Voir [www.cra-school.com](http://www.cra-school.com)

Médecins, infirmières, pharmaciens, vétérinaires, psychologues, biochimistes, biologistes, dentistes, techniciens/technologistes, statisticiens, naturopathes, assistants/représentants médicaux ou pharmaceutiques et autres spécialistes formés en Sciences de la vie.

Une carrière payante, mais peu connue.  
Devenez Moniteur de recherche clinique  
ou Coordinateur de recherche clinique

[www.CRA-school.com](http://www.CRA-school.com)

**Salaires de départ :  
\$ 50.000 !**

***Abderrahim Loukili, par le biais de son entreprise eVision se distingue au Gala Hommage à la diversité organisé le 5 novembre 2010 à Québec par la chambre de commerce de Québec***



***Abderrahim Loukili***

**L**e prix Entreprise du Monde, 30 employé(e)s et moins, parrainé par la Caisse populaire Desjardins de Québec, a été remis à l'entreprise de haute technologie eVision inc., chef de file en matière de logiciel de pointe dans le domaine de l'administration de la recherche scientifique.

Étaient également finalistes dans cette catégorie : Dolbec International inc. et NovAxis Solutions inc.

Le prix Entrepreneur immigrant, parrainé par la Ville de Québec, a été remis à monsieur Sead Doric, qui est chef de file mondial dans le domaine des lentilles, des lasers et de la neuroscience.

Ceci sans oublier, et dans la même catégorie, Giacomo Donati (Tutto Gelato) et Abderrahim Loukili (eVision inc.)

Soulignons que la candidature de Monsieur Loukili et de son entreprise eVision a été proposée par l'Association marocaine de Québec.

Monsieur Loukili a déjà reçu en 2008 le Prix «Entrepreneur de l'année» remis par l'Association des Jeunes Professionnels Marocains.

#### **Toutes nos félicitations à Monsieur Loukili et à eVision.**

Résumé du curriculum vitae de Monsieur Abderrahim Loukili

Abderrahim Loukili est détenteur d'une licence en mathématiques appliquées (1983 de l'université Mohamed V à Rabat), d'une maîtrise en informatique de l'Université Laval (1986) et d'un MBA (Université Laval en 1995).

Il est un professionnel et un entrepreneur qui oeuvre dans le secteur des technologies de l'information depuis plus de 20 ans.

Il a acquis une vaste expérience en gestion ainsi que dans le domaine d'administration de la recherche. Il a occupé différentes fonctions dans les secteurs gouvernemental et privé, et fondé/co-fondé avec succès plusieurs entreprises (Soltem Inc., eVision inc., CASRAI.org, Groupe RDDMC, Strategum).

M. Loukili a acquis une bonne compétence dans les champs d'expertise fonctionnels et techniques suivants:

- ◆ Administration de la recherche;
- ◆ Gestion d'entreprise, startup et investissement;
- ◆ Offshoring.

Il est reconnu pour sa vision, son leadership, sa capacité à apporter des solutions efficaces et originales, et sa rigueur dans le travail effectué

*Par Mohamed Bougous*

## Transferts MRE pour 2009

**L**es fonds envoyés par les Marocains résidant à l'étranger à leurs proches ont atteint 3,6 milliards \$ en 2009, faisant du Maroc le 4<sup>ème</sup> plus grand récepteur de transferts de tous les pays en voie de développement.

Cette donnée figure dans le Recueil des statistiques de 2011 de la Banque mondiale sur les migrations et les envois de fonds.

Entre autres indicateurs, il y apparaît que le Mexique est de loin la première destination des fonds envoyés par les migrants, recevant à lui seul 13 milliards \$ en 2009, suivi par le Pakistan (10 milliards) et le Nigeria (8,5 milliards).

Source: Les Afriques

## MAROC-ALGÉRIE : AU CHEVET D'UNE LOGIQUE DE CONFRONTATION

Maghreb...

*Mardi 9 novembre s'achevait le cinquième round des négociations directes entre les autorités marocaines et le Front Polisario sous l'égide de l'ONU. Entamé la veille, il s'inscrivait dans la continuité de discussions commencées en juin 2007 afin de mettre fin au conflit du Sahara occidental, souvent qualifié de « gelé » ou « oublié ».*



**Par Antonin TISSERON,**

*Chercheur associé à l'Institut Thomas More, co-auteur du rapport « Pour une sécurité durable au Maghreb: une chance pour la région, un engagement pour l'Union Européenne » (avril 2010).*

*Source: Publié avec l'accord de l'Institut Thomas More, <http://www.institut-thomas-more.org/>*

**D**ès avant l'ouverture des négociations, l'espoir de voir avancer le règlement de ce conflit vieux de trente-cinq ans semblait compromise, le Front Polisario s'arc-boutant sur la tenue d'un référendum d'autodétermination, condition sine qua non selon lui de toute sortie de crise, refusée par le Maroc.

C'est dans ce contexte que sont intervenus des heurs graves lors du démantèlement d'un camp de toile dans le secteur de Laâyoune, où des milliers de Sahraouis s'étaient installés depuis le 10 octobre pour protester contre la détérioration de leurs conditions de vie. Selon le préfet de région, tout est en effet parti d'un mécontentement social. Le chômage frappe durement une population locale qui ne voit pas toujours arriver l'aide promise, alors que les « 1 652 ralliés » sahraouis revenus des camps du Polisario à Tindouf ont reçu des aides immédiates pour leur réintégration (1).

Si les circonstances des heurts sont encore mal connues, le démantèlement du camp a été l'occasion de violences dont les échos ont rapidement traversé le détroit de Gibraltar. Malgré le choix initial des autorités marocaines de privilégier le dialogue,

plusieurs médias et ONG occidentaux ont condamné le recours à la force au nom des droits de l'homme. La presse espagnole a notamment repris une photo d'enfants palestiniens datant de 2006 (publiée sur un site favorable au Front Polisario) pour illustrer les conséquences de l'action des forces de sécurité marocaines à Laâyoune. Une photo à charge... Dans le contexte de conflit entre le Front Polisario et le Maroc, il n'y a rien d'étonnant, hélas, à ce que les chiffres et la qualité des morts et des blessés fassent l'objet d'une bataille acharnée (2). En revanche, que les médias d'un pays démocratique, de surcroît membre de l'Union européenne, deviennent la caisse de résonance d'une propagande digne de la Guerre froide pour agiter les passions populaires sur fond de guerre médiatique, cela est autrement plus grave. Les journalistes ont rapidement fait disparaître la photo en question, fournie par l'agence espagnole EFE. Mais cette erreur rappelle que les médias et les moyens de communication modernes sont une arme dans les guerres d'aujourd'hui, voire la principale pour un Faible qui ne peut l'emporter militairement (3).

La violence de ces réactions contraste avec la retenue dont ont fait preuve le gouvernement espagnol et l'ONU. La ministre espagnole des affaires étrangères, Trinidad Jimenez, sommée le 16 novembre de s'expliquer devant le Parlement et face au Sénat, a demandé aux députés de parler avec « prudence » du Sahara occidental car « il n'y a pas de données avérées ni confirmées » par les organismes internationaux (4).

Tout comme l'Espagne, le Conseil de sécurité des Nations unies a « déploré » mardi 16 novembre les violences survenues huit jours plus tôt à Laâyoune, mais a refusé d'ouvrir l'enquête réclamée par un Polisario qui n'hésite pas à parler de « massacre ». Après avoir écouté le compte rendu du numéro deux du département des Opérations de maintien de la paix, l'Indien Atul Khare, et de l'envoyé spécial de l'ONU pour le Sahara, Christopher Ross, les quinze pays membres n'ont pas souhaité aller plus loin. Il faut dire que l'une des rares certitudes, comme l'exprimait Khadija Mohsen-Finan, chercheur en relations internationales et enseignante à Sciences Po au cours d'un entretien au Monde, est que la contestation n'est pas individuelle mais collective.

L'intervention des forces de sécurité marocaine constitue en tout cas une aubaine pour un Polisario confronté à la hantise de son déclin. Selon la spécialiste de la région Laurence Ammour, plusieurs signes ont en effet témoigné ces dernières années d'un durcissement et d'une crise du mouvement indépendantiste (5). En 2006 déjà, le Secrétaire général des Nations Unies était saisi d'une plainte concernant les menaces proférées par le Polisario à l'encontre du contingent français de la Minurso « en signe de représailles contre la France qui appuie la position du Maroc ». Plus récemment, à la suite du démantèlement du camp d'Agdim Izik, le Polisario a accusé la France d'être responsable de la décision de l'ONU de ne pas donner suite à sa demande d'enquêtes. Cette radicalisation dans le discours est nourrie par une perte d'influence du mouvement historique indépendantiste. Nombre de Sahraouis quittent les camps de

## MAROC-ALGÉRIE : AU CHEVET D'UNE LOGIQUE DE CONFRONTATION

Maghreb...

Tindouf pour rejoindre la Mauritanie et s'installer dans la ville de Zouérate, voire rentrer au Sahara occidental. Le Polisario semble également de plus en plus contesté dans sa prétention à représenter les Sahraouis. En témoigne, depuis quelques années, l'émergence de revendications indépendantistes émanant de jeunes sahraouis non-membres du Polisario, tout comme la création du mouvement dissident Khatt Achahid (Ligne du martyr) dont le représentant déclarait, en décembre 2009, que la direction du Front Polisario devait ouvrir un dialogue constructif afin de déterminer ce que veulent réellement les populations vivant dans les camps. En septembre dernier, c'est le policier Mustapha Salma Ould Sidi Mouloud, inspecteur général de la sûreté du Polisario, qui a fait défection et appelé à soutenir le plan d'autonomie proposée par le Maroc avant de rejoindre les camps de Tindouf pour y défendre le projet marocain, entraînant son arrestation une fois passée la frontière.

La gestion médiatique de l'épisode de Laâyoune par le Polisario ressemble en cela fort à une tentative de reprise en main de la contestation interne, pour s'affirmer comme un acteur incontournable sur la scène internationale, voire même imposer dans le calendrier international la question sahraouie en des termes pour lui favorables. Sur le fond en effet, alors que les protagonistes ne parviennent pas à de se mettre d'accord sur des listes électorales et que le verrouillage politique et idéologique dans les camps de réfugiés laisse peu d'espoir sur la capacité des Sahraouis en Algérie à voter en toute liberté, la proposition marocaine d'autonomie dans le cadre du processus de régionalisation demeure l'alternative la plus crédible.

Elle est actuellement la seule qui permette aux protagonistes de sortir d'un schéma gagnant-perdant pour permettre à chacun, et notamment aux réfugiés qui ont choisi l'exil, de sortir du conflit la tête haute. L'autonomie de gestion proposée par le Maroc prévoit en effet la mise en place d'organes législatif, exécutif et judiciaire au niveau local, tout en permettant à l'État de conserver une compétence exclusive sur les domaines régaliens, notamment la sécurité, la coopération internationale, les relations extérieures, la religion et le système judiciaire. La régionalisation offre aussi à l'Algérie une porte de sortie. Le conflit du Sahara occidental, éminemment géopolitique, repose sur les tensions entre l'Algérie et le Maroc, nées autour du zèle algérien à l'égard d'opposants de gauche marocains venus se réfugier à Alger et alimentées par une rivalité de puissance sur fond de modèle et de traditions politiques différents (6). Sans le soutien de l'Algérie, le Polisario aurait vraisemblablement déjà disparu. Comme le préconisait déjà dans son rapport de 2006 le secrétaire général des Nations Unies Kofi Annan, le conflit ne sera jamais réglé sans qu'une solution globale associant l'Algérie soit trouvée.

Si une telle approche est difficile à mettre en œuvre, elle ne pourra en tout cas venir d'une violence et d'une radicalisation préjudiciable au dialogue. Le Front Polisario et le Maroc ont accepté de se retrouver en décembre à Genève puis New York, pour de nouvelles discussions sur le Sahara occidental. En l'absence d'amélioration de la confiance entre les participants, les chances d'obtenir des avancées sont toutefois en l'état peu probables. La région a besoin d'apaisement, pas de provocations. C'est aussi pour sortir des impasses actuelles que Christopher Ross a appelé les Européens à davantage d'investissement sur le dossier du Sahara occidental, qui pourrait être l'une des priorités du Service européen pour l'action extérieure (7).



Tout en gardant à l'esprit que trente cinq années de tensions ne se régleront pas en un jour.

### RÉFÉRENCES

- (1) Isabelle Mandraud, « Au Sahara occidental, un "jour de guerre" anéantit le camp d'Agdim Izik », *Le Monde*, 12 novembre 2010.
- (2) D'après les autorités marocaines, douze personnes sont mortes dans les affrontements (dix membres des forces de sécurité et deux civils). Pour le Polisario, trente-six Sahraouis auraient été tués et des centaines d'autres blessés. Chiffres cités par Alexandra Geneste et Isabelle Mandraud, « L'ONU refuse d'enquêter sur les violences au Sahara occidental », *Le Monde*, 18 novembre 2010.
- (3) À titre d'illustration, Al Qaida s'est d'ailleurs dotée d'une société de production d'images, As-Shaba, afin d'approvisionner les grands networks occidentaux et arabes en déclarations de ses leaders et en images de combats et de martyrs (Arnaud de la Grange et Jean-Marc Balencie, *Les guerres bâtarde*, Paris, Perrin, 2008, p. 38).
- (4) Citée par Sandrine Morel, « Le gouvernement espagnol sous pression », *Le Monde*, 18 novembre 2010.
- (5) Laurence Ammour, « À qui profite le gel du conflit au Sahara Occidental ? », *NATO Research Papers*, N°30, novembre 2006, pp. 2-7, pp. 5-6. Selon la chercheuse, certains observateurs, centres de recherche et services secrets occidentaux, estiment que le Front Polisario glisserait vers la criminalité voire le terrorisme islamiste. Il serait notamment impliqué dans le commerce illégal – dont celui des armes légères – et même la traite des migrants sub-sahariens qui transitent par la Mauritanie et Sahara occidental pour rejoindre les enclaves espagnoles de la Méditerranée ou les Îles Canaries.
- (6) Sur ce point, voir Yves Lacoste, *Géopolitique de la Méditerranée*, Paris, Armand Colin, 2006, pp. 229-230 et 256-259.
- (7) Rapport spécial de l'Institut Thomas More, *Pour une sécurité durable au Maghreb*, avril 2010, disponible sur <http://institut-thomas-more.org/mag/Fr.pdf>.

## Points saillants de l'actualité du mois de novembre

Brèves d'ici et d'ailleurs...



Par Salaheddine Lemaizi,  
journaliste (Maroc)

### Sable et airs du Sahara

Depuis ce triste lundi 8 novembre, les temps sont durs, l'heure est au deuil. Le sable est souillé de sang. Le Maroc perd des hommes dans l'exercice de leurs fonctions, suite à des actes de sauvagerie qui dépassent l'entendement. Entre panser ses plaies et défendre ses arrières, le Maroc est mobilisé.

L'heure est aussi aux suspensions.

Un pays, le Maroc, se trouve obligé de défendre sa position face à une opinion publique internationale qui le considère avec suspicion ou condescendance. L'air du temps est également au manque de confiance. Quel rôle joue désormais les tribus au Sahara ?

Dans le futur proche, l'heure devrait être celle des questionnements douloureux: Quel est l'efficacité des services secrets marocain dans le Sahara ? L'État doit-il faire confiance aux notables sahraouis, auxquels il a délégué la gestion des affaires économiques et sociales de la région en contre partie d'une allégeance au Maroc et au trône ? Ces Chiouks sont-ils représentatifs de la société sahraoui de 2010 ? La meilleure manière de triompher face aux ennemis du pays (les gé-

néraux algériens et le Polisario avec), c'est de construire les ponts d'un dialogue franc entre les peuples de la région c'est la meilleure manière d'avoir une paix réelle, et non pas celle obtenue au prix d'une course à l'armement. Assez de jours noirs dans la région !

### Des médias espagnols

Les tristes événements de Laâyoune donnent lieu à un emballement médiatique, sans précédent, des deux rives de la méditerranée autour de ce vieux conflit. Volonté d'informer ou de nuire ? Côté médias algérien, la réponse est vite trouvée. Du côté ibérique, quiconque est tenté par un souci d'information, l'Espagne un pays qui a fait sa mue vers la démocratie ne peut utiliser ses médias prestigieux pour nuire à son voisin, dira un optimiste... Sauf que la réalité montre le contraire.

Le quotidien ABC et la chaîne TV Antena 3 ont failli à leur mission d'information, ils sont devenus des outils de propagande. La démocratie espagnole devrait faire un exercice de conscience. Même l'info des «moros» à droit d'être traité à la même enseigne que le reste de l'actualité internationale... N'en déplaise aux démons refoulés des enfants de Franco !

### Adieu Edmond, salut Abraham

Le Maroc est triste: Le pays vient de perdre deux symboles. Edmond Allal El Maleh, cet écrivain de Safi (ville marocaine) rend l'âme le 15 du mois dernier. Il avait 93 ans et une dizaine de livres. El Maleh est aussi un militant politique, à l'époque du protectorat il est membre du Parti communiste marocain (PCM). Un trait de caractère qu'il partage avec un autre marocain que le pays perd trois jours après: Abraham Serfaty. Après le PCM, Serfaty crée en 1970, avec Abdelatif Laâbi, le mouvement *Ila al Amam* (*En avant !*), organisation marxiste léniniste.

Interdiction, torture et prison ainsi que des écrits politiques feront de ce casablancais un mythe. Ange pour les uns, démon pour les autres, Serfaty laisse rarement indifférent.

Pourtant, personne ne conteste l'apport scientifique de Serfaty pour la compréhension de la société et ses classes,

d'appréhender la Palestine autrement et de savoir pardonner.

Ses amis et ses ennemis venus lui rendre un dernier hommage le jour des funérailles en témoignent. Le Maroc est fier.

### Le budget d'Ameur

0, 53% c'est la (petite) part que recevra le ministre délégué auprès du Premier ministre chargé de la communauté marocaine résidant à l'étranger (MCCMRE) comme budget d'investissement de l'Etat. 145.5 Millions de DH qui devraient s'ajouter au 190 MDH du budget de fonctionnement.

Lors de la présentation du projet du budget en commission parlementaire, Mohammed Ameur affirme que son «département est déterminé à poursuivre l'accompagnement social des MRE, surtout ceux en situation de précarité et aussi les services sociaux au sein des consulats».

Le plan d'action 2011 prévoit le développement de l'accompagnement à la réintégration des familles marocaines dans leur pays d'origine et le soutien aux associations des MRE, actives dans le domaine social.

L'éducation n'est pas en reste, «en vue de préserver l'identité nationale, à travers la promotion de l'enseignement de la langue et de la culture marocaine au profit des enfants des immigrés», promet M. Ameur. Pour les centres culturels dans les pays d'accueil et l'organisation d'activités culturelles, elles sont maintenues au programme.

### L'amazigh aux gens du pays

Une convention de partenariat ambitieuse vient d'être signée entre le ministre chargé de la Communauté marocaine résidant à l'étranger, Mohamed Ameur, et le recteur de l'Institut royal de la culture amazighe, Mohamed Boukous. Aux termes de cette convention, l'Institut royal s'engage à assurer une formation pédagogique aux futurs enseignants qui vont dispenser des cours de formation au profit des membres de la Communauté marocaine. Une annonce qui devrait ravir les hollandais et les belges d'origine marocaine... Et au Canada ?

## Points saillants de l'actualité du mois de novembre

Brèves d'ici et d'ailleurs...

### Suite de la page 22

#### Elbaz, l'art, l'exil et Montréal

Grande rétrospective de l'œuvre d'André Elbaz, monument des arts plastiques au Maroc, organisée par le Conseil de la Communauté marocaine à l'étranger (CCME) et la Fondation ONA. C'est l'occasion de parler des années montréalaise de cet artiste nomade.

Ce *Doukkali* (*Doukkala est une région du Maroc*. NDLR) fera deux passages par la ville québécoise, c'était entre 1969 et 1972, il réalise des films d'animation tel «Des œufs et des autres» et édite SEULS, porte folio de 20 sérigraphies, avec des textes de Elie Wiesel et Naïm Kattan.

Ses œuvres entrent dans les cabinet des estampes du Musée des Beaux-Arts, de l'Université de Montréal, de la Bibliothèque municipale de Montréal, de la Bibliothèque Nationale du Québec, de la Bibliothèque Nationale de l'Ontario, de York University en Ontario, du War Museum d'Ottawa. Excusez du peu.

De 1991 à 1995, il repart à Montréal, édite « De feu et d'exil », portfolio sur le thème de l'inquisition espagnole.

#### Foot: Marcher, supporter et casser.

Le derby entre le WAC et le RAJA divise le Maroc en deux. Avant de se passionner pour les Rouges ou les Verts, la nation a le devoir de marcher pour l'unité contre l'adversité des temps. Le derby numéro 109 s'est joué en milieu de semaine, une manière aussi d'éviter la casse, habituelle à ce genre de match.

#### La phrase du mois

« Au Maroc, il y a quand même eu une période dorée. Mais je suis très inquiet quand je vois le recul actuel de la liberté d'expression: Les limitations de la presse sont le symbole d'autre chose, de violations plus généralisées »

Jean Daniel, journaliste et écrivain français. *Tel quel*

### Une commission des Nations Unies adopte une mesure, initiée par le Maroc, contre les diffamations religieuses

Une commission de l'Assemblée générale des Nations-Unies a adopté le projet de résolution "Diffamation de la religion" présenté par le Maroc pour le compte de l'Organisation de la Conférence Islamique (OCI), a fait savoir l'agence MAP jeudi 25 novembre dernier. Cette mesure (...) a été adoptée par un vote de 76 voix contre 64, et 42 abstentions.

Cette résolution "demande à tous les États d'assurer... une protection adéquate contre les actes de haine, de discrimination, d'intimidation et de coercition résultant de la diffamation des religions, et contre l'incitation à la haine religieuse en général".

"Le terrorisme ne peut et ne doit pas être attribué à une religion, une nationalité, une civilisation ou un groupe ethnique en particulier", a déclaré Mohamed Loulichki, ambassadeur du Maroc aux Nations Unies, pour le compte des 57 États membres de l'OCI, des propos rapportés par l'agence MAP.

L'Assemblée générale de l'ONU organisera le vote final de cette résolution le mois de décembre courant.

### L'appel à candidatures pour l'obtention de 1.000 bourses d'étude au titre de l'année universitaire

Mohamed Ameer, ministre chargé de la Communauté marocaine résidant à l'étranger en avait fait l'annonce depuis plusieurs mois. A présent, c'est de concrétisation qu'il s'agit.

Le département de Mohamed Ameer lance l'appel à candidatures pour l'obtention de 1.000 bourses d'étude au titre de l'année universitaire 2010-2011.

Cette aide financière ne concerne, évidemment, que les étudiants marocains démunis résidant à l'étranger qui poursuivent leurs études supérieures dans les pays d'accueil dans les différents cycles (Licence, Master et Doctorat), tient à préciser un communiqué du ministère.

Les étudiants intéressés devront déposer leur dossier de candidature dûment complété selon les conditions définies dans l'appel à candidatures ([www.marocainsdumonde.gov.ma](http://www.marocainsdumonde.gov.ma)), auprès des postes diplomatiques et consulaires du Maroc à l'étranger. Entre autres pièces nécessaires au dossier de candidature figurent une demande manuscrite, une attestation de poursuite d'études dans le pays d'accueil à partir de la première année du collège, une copie légalisée par les autorités compétentes du baccalauréat obtenu dans le pays d'accueil de l'étudiant et une copie de la carte d'identité nationale ainsi que de la carte consulaire. La date limite de dépôt des dossiers des candidatures est le 31 décembre courant.

Source : *Le Soir*

## Les Bonnes Adresses



Plus de 30 ans à votre service. Merci!

**Prix imbattables vers:  
Casablanca, Alger, Oran,  
Tunis, Beyrouth, Abidjan,  
Dakar, Nouakchott, Libreville.**

**Assurance de vol et de transport public offerte gratuitement à tous nos clients. Valeur de 100.000 \$**

1118, Ste-Catherine O. Bureau 505 (Métro Peel)  
**Téléphone: (514) 878-9547**  
**Sans frais: 1-877-353-6888**



Recherchez et payez en ligne en toute sécurité  
Europe, Afrique, Moyen-Orient, Asie, Canada,  
États-Unis, Amérique du Sud

Des spéciaux à tarif très réduits vers:  
Les îles de la mer, soleil des Caraïbes, croisières

**www.clicvoyages.ca**



Transitaire International  
International Freight Forwarder

Transport International-Import-Export

Khalid Bouchbika

5809, boul. Gouin ouest, suite 103  
Montréal (Québec) H4J 1E3

Tél. : 514 331-0326 • Téléc. : 1 866-343-3938 • Cell.: 514 655-5613  
[continental.tr@gmail.com](mailto:continental.tr@gmail.com) • [www.continental-fret.com](http://www.continental-fret.com)



**Abdessamad AZERKANE**  
Courtier immobilier  
[azerkane66@hotmail.com](mailto:azerkane66@hotmail.com)

cell: 514.812.0766  
fax: 514.274.7565

4280 rue Beaudin Est  
Montréal (Québec) H1T 1S6

### Soyez adéquatement informé sur vos droits et vos obligations



**FATIMA FRAJ, LL.B**  
**Avocate**  
**514 270-4242**

7121, rue Saint-Denis, suite 410 A  
3<sup>ème</sup> étage (coin Jean-Talon)  
Métro Jean-Talon  
Montréal (Québec) H2S 2S5  
Courriel : [info@fatimafraj.com](mailto:info@fatimafraj.com)



- PRIX ABORDABLES
- Pour des services personnalisés
- Rédaction de contrats et conventions
- Procédures judiciaires
- Mise en demeure
- Conseils juridiques
- Mandats d'aide juridique acceptés

**www.fatimafraj.com**



## Saoudi Azzeddine

Courtier immobilier

Une démarche UNIQUE pour une expérience EN TOUTE CONFIANCE !

Pour des conseils et une assistance lors de L'ACHAT ou de la VENTE de votre maison **COMPTEZ SUR MON EXPERTISE !**

Je vous assure du meilleur taux du marché grâce à la collaboration de courtiers hypothécaires les plus branchés de la ville. Plus de 15 institutions financières à votre service !

**Appelez-moi!**  
**Cell: (514) 295-5553**

Excel Immobilier...  
Courtier immobilier agréé

## SAFA VOYAGES

1400, Sauvé Ouest, suite 245, Montréal (Qc) H4N 1C5

Toutes destinations. Réservations garanties. Services de voyages. Services touristiques.


Meilleurs tarifs pour le Maroc, l'Algérie, la Tunisie et le Moyen Orient.

اختصاصي في أسفار العمرة و الحج

**TOUTES SORTES DE VISAS POUR L'ARABIE SAOUDITE**

Tél.: (514) 332-0137 ou 1-877-323-4616  
Fax: (514) 332-8299  
info@safatravel.com <http://www.safatravel.com>

HAUTE COIFFURE POUR HOMME



5386, Jean-Talon Est  
Tél. 514-729-0459

Casablanca



Abdelghani HAKKAT  
Agent immobilier affilié

Gruppe Sutton - sur file inc.  
Courtier immobilier agréé  
38 Place du Commerce  
100 Rue Soucy H5B 1T5  
Téléphone: (514) 769-5010  
Cellulaire: (514) 769-4210  
Télécopieur: (514) 769-7600

Sutton  
L'Immobilier des Habiles

Service professionnel, courtois et ponctuel. Service trilingue  
Bienvenue à tous. Vous servir est un plaisir !

Vente, achat, location  
Immeuble a revenu  
Residentiel et commercial  
Nous payons les frais du notaire !



## SALAM 2000 SALA

ABDEL SALEM EL WERFALLI PREND SOIN DE VOTRE VOITURE

- Electricité Auto & Mécanique Générale;
- Electronic Diagnostics, Complete Car Care;
- Entretien complet de votre véhicule;
- Européennes, Japonaises, Américaines.

1446, Rue Soucy, Loc. 4, St-Hubert (Qc), J4Z 1A3  
Tél.: 450-656-8884 Cell: 514-605-4353 Fax: 450-462-4652

## ÉCOLE DES CHAMPIONS OLYMPIQUES DE TAEKWONDO



Tél: 514-721-8173  
E-Mail: [info@taekwondosablier.com](mailto:info@taekwondosablier.com)  
Collège de ROSEMONT, 4400, Ste Avenue, Montréal, H1X 2S9, Québec, Canada  
[WWW.ECOLEDESCHAMPIONSOLYMPIQUES.COM](http://WWW.ECOLEDESCHAMPIONSOLYMPIQUES.COM)

## La culture entre le marteau et l'enclume

*«Donner en faisant confiance qu'on ne se fera pas avoir, c'est la base de toute société. S'il n'y a pas cette confiance, il n'y a pas de société possible. C'est la lutte contre le déterminisme, contre la nécessité, «tu n'aurais pas du, ce n'était pas nécessaire», dit-on à celui qui nous offre quelque chose, libérant ainsi l'acte de l'ordre de la nécessité. Le don s'oppose aux systèmes mécanistes et déterministes pour se rapprocher de la vie.»*

*Jacques T. Godbout (Le langage de la vie)*



Par Kamal Benkirane, [e.passerelle@gmail.com](mailto:e.passerelle@gmail.com)

**L**a création du site *culturetoute.net* mandaté par le récent prix Goncourt de la poésie Abdellatif Lâabi met à jour une séquelle de concertations sur un manifeste de la culture au Maroc proposé ouvertement par cet auteur de renommée à toutes les instances culturelles et politiques du pays.

Rappelons brièvement les points saillants de ce pacte de la culture :

-L'impulsion d'un plan d'urgence pour éradiquer l'analphabétisme.

-La constitution d'un haut comité scientifique interdisciplinaire auquel sera confiée la mission d'établir l'état des lieux et des besoins dans les domaines de l'éducation, de la culture et de la recherche scientifique.

-Le lancement d'un plan visant à doter le pays (des grandes villes aux petites en passant par le milieu rural) des infrastructures culturelles qui manquent cruellement: bibliothèques publiques, maisons de la culture, salles de cinéma, théâtres, conservatoires de musique, écoles de formation des gestionnaires et des animateurs des structures précitées.

-L'institution d'un Centre national des arts et des lettres qui aura pour mission de tisser les liens avec les créateurs, d'être à leur écoute, de leur faciliter le contact avec leur public.

-La création d'une Agence pour la promotion de la culture marocaine à l'étranger tant en direction du public international que des communautés marocaines.

-La mise en chantier d'un plan de sauvetage de la mémoire culturelle marocaine comprenant au moins deux volets : la

mémoire contemporaine et la mémoire du passé

De ce fait, la question clé qu'on ne peut s'empêcher finalement de poser : comment porter ce plan à une réalisation effective de tout ces points?

Sur ce même site, plusieurs réactions d'intellectuels marocains convergent vers les mêmes priorités à savoir, entre autres, la place des langues qui est au cœur de la crise du système éducatif à deux vitesses que le pays vit, ainsi que la lutte contre l'analphabétisme et la nécessité d'une réforme profonde dans le système de l'éducation.

Durant des décennies, ces questions n'ont pas vraiment abouti aux résultats escomptés. On en est à discourir encore au niveau des moyens mis en disposition pour aller de l'avant avec la culture et au niveau de la responsabilité des grandes institutions pour parrainer les grands chantiers culturels. Il est vrai que le Maroc émet de la culture mais ne dispense aucune formation pour la réception de cette culture dans tous ses composants et dans toute sa diversité. Non pas que les événements culturels sont absents, il arrive souvent qu'on soit servi d'informations sur tel ou tel festival ou tel salon du livre, informations qui véhiculent plus l'hémisphère que la sphère, dans le sens qu'on ignore potentiellement ce qui se passe dans les coulisses, ce qui se trame par delà le contenant et le contenu. Et c'est ainsi que la situation de la culture se trouve entre le marteau et l'enclume tant que la bonne foi n'est pas de mise et tant que de vrais financements ne seront pas investis pour une réelle libération des énergies.

### Libérer les potentialités

Il est judicieux de s'éveiller aux singularités des formes marocaines par une réforme profonde de la pensée dans l'éducation, par l'incitation à la lecture et l'écriture et par la sensibilisation à l'histoire et au patrimoine du Maroc. C'est par le contraste des modèles qu'on peut libérer le champ individuel, par les tendances inhérentes aux nouvelles formes d'expression et par la promotion efficace des artistes de la relève, ceux qui porteront le flambeau de la renaissance du volet culturel pour l'avenir.

On ne peut nier l'importance des chantiers entrepris les dix dernières années au Maroc dans tous les secteurs et qui dénotent d'une réelle volonté d'aller de l'avant pour l'avenir. Le mouvement «Nayda»(1) dans tous ses paramètres culturels en est un exemple récurrent de ce que la jeunesse exprime comme créativité surtout dans le domaine musical. Pourtant, il y a lieu de se demander dans ce contexte si on est devant un courant qui privilégie la création pure et simple, ou tout simplement devant des acteurs exhibitionnistes, prônant des modules improvisés, inspirés d'horizons étrangers, sous prétexte que désormais la mondialisation, et ses vocables sur l'ouverture au

*À suivre: Page 27*

## La culture entre le marteau et l'enclume

Suite de la page 26

Pages littéraires...

monde, favorise ce genre de créations!

Ce n'est pas pour censurer les efforts de ces artistes qui expriment leurs préoccupations avec le matériel de bord, mais le devoir d'objectivité et de sincérité nous contraint à un sens critique envers tout ce qui permettrait à notre culture de ne pas côtoyer la médiocrité et ses méandres. On a comme l'impression d'être devant des artistes orphelins de la créativité et qui, au lieu d'œuvrer pour l'originalité, prêchent plutôt dans les bas fonds d'une créativité puisant dans une réappropriation de modules aliénants, exogènes aux spécificités de la culture marocaine. Ce n'est pas par la facilité et la redondance qu'on peut revendiquer l'originalité de notre culture. Ce n'est pas pour rien que des acteurs du milieu

culturel en démordent quant à la vraie définition de ce que sera un vrai essor de la culture au Maroc. Nous parlons de la culture en tant que notion d'unité et de complexité qui doit

Avoir pour but de se recentrer sur l'éducation par la régénération des savoirs, par la nécessité de valoriser la mission de nos médiateurs culturels, de nos enseignants, de nos intellectuels, etc.

### Le contexte de la société d'accueil

Il est vrai que la particularité de chaque nation diffère selon ses spécificités économiques géographiques et culturels. Par ailleurs, on n'insistera jamais assez sur l'importance de l'esprit novateur. En prenant le cas du Québec, le développement de la culture a été mandaté par l'industrialisation de Montréal puis du Québec entier avec la seconde guerre mondiale. Après que la radio, le cinéma et la télévision québécoise ont posé les jalons du développement d'une culture collective, ceci se poursuivra pendant la révolution tranquille dans les années soixante avec une révolution des idées d'origine fondamentalement culturelle. Bref, depuis lors, les actions du Québec appuyés par la grande vitalité des artistes québécois ont permis de faire émerger dans le monde l'image d'un Québec dynamique qui va de l'avant avec ses potentialités. Il va sans dire que beaucoup de pays émergents ont prouvé dans les dernières décennies qu'il est possible d'aller de l'avant pour ce qui est du volet culturel par l'application de plans rigoureux favorisant des partenariats multilatéraux. Les exigences d'aujourd'hui nous acheminent vers l'identité des cultures comme humanité commune, et c'est de notre devoir d'y réfléchir mûrement, de s'y accrocher pour célébrer la mémoire de notre propre patrimoine. C'est avec un esprit novateur qu'on peut mieux appréhender l'altérité, dans le sens de s'ouvrir par la multiplicité des héritages contrastés de notre pays, de devoir mettre les financements nécessaires à des projets culturels potentiels, tout en restant interactif vis-à-vis de la génération future d'artistes qui prendra la relève.

Finalement, le pacte de la culture de Abdellatif Laâbi met au diapason le pouls de la culture au Maroc tout en relançant et en interpellant une certaine classe politique sur ses propres responsabilités et réitère à tout les marocains du monde la contrainte de devoir fédérer les énergies, et la nécessité de faire primer des partenariats continuels et efficaces entre partenaires politiques et partenaires culturels. Et pour autant que le rôle de la culture est intrinsèque à l'épanouissement personnel des individus et dans la préservation de la mémoire du passé

et du présent, et pour autant que l'apport de l'action participative est capitale par le don de soi et le sacrifice dans l'espace où nous vivons, l'heure n'est-elle pas venue de poser les premiers jalons du regroupement des auteurs et créateurs marocains du Canada?

Gageons que, par cette suggestion ouvertement proposée, un débat sérieux avec tous les acteurs culturels finira par être engagé puisqu'il est temps plus que jamais de coordonner ensemble entre Canado-Marocains, auteurs créateurs de bonne foi, ceux intéressés par l'idée de ce futur regroupement parmi les autres regroupements naissants de notre communauté, et qui, espérons le, verra le jour, un jour!

NOTE:

(1) *Mouvement de renaissance artistique né ces dernières années au Maroc. D'aucuns comparent la (Nayda) avec la (Nahda) dans le contexte arabe signifie se lever et émerger vers le progrès.*

Annnonce gratuite

### عقد الزواج

بمساعدة الجمعية الإسلامية للمسلمين في مونتريال أن تقدم للجمعية المغربية خاصة والإسلامية عامة خدمة إبرام عقد الزواج حسب الشريعة الإسلامية. و تحيطكم الجمعية علما أن هذا العقد معترف به من طرف الحكومة الليبية و مصالح القنصلية العامة المغربية بمونتريال

المزيد من المعلومات الرجاء الاتصال بالأخ عمر  
(514) 325-7322  
العنوان: مسجد نور الإسلام  
4675, Rue Amiens, Montréal-Nord, (Angle Amiens/Drapeau)

\*\*\*\*\*

### ACTE DE MARIAGE

L'Association Musulmane de Montréal-Nord est heureuse d'offrir à la Communauté Marocaine en particulier, et Musulmane en général, le service de délivrance de l'acte de mariage musulman

L'acte délivré est reconnu par le Gouvernement du Québec et par le Consulat Général du Maroc à Montréal.

Pour Informations et Rendez-vous  
M. Omar : (514) 325-7322  
Adresse : Mosquée Nour Al-Islam, 4675, Rue Amiens, Montréal-Nord  
(Angle Amien/Drapeau)

Association Musulmane de Montréal Nord (AMMN)  
<http://www.ammn.org>

## France : La face cachée de Mitterrand

*J'avais prévu pour mon article du mois de décembre d'écrire sur la réforme des retraites en France. Mais, malheureusement, le temps passe trop vite, et on est transporté par beaucoup d'événements, tellement l'actualité est trop riche et dense, et la crise qui secoue la France en ce moment, rend le quotidien de ses citoyens très difficile.*

**E**n effet, la loi sur la réforme des retraites a été votée à l'assemblée nationale, ce n'est une surprise pour personne, vu que l'UMP, le parti du président, est majoritaire. Il s'ensuit un essoufflement du mouvement de grève, et tous les Français ont repris leur travail, comme si de rien n'était.

La grève lancée par les syndicats a immobilisé la France pendant presque tout le mois d'octobre, suivi par les étudiants, et les raffineries. On pensait frôler la catastrophe. Mais le gouvernement a fait le forcing pour passer la loi. Le président qui avait prévu de s'exprimer à la télévision, est rentré dans un mutisme total. Il sait qu'il n'a pas tenu ses promesses, notamment sur le bouclier fiscal, et le pouvoir d'achat. Il va peut-être faire un remaniement au sein de son groupe ministériel, il va commencer par le Premier ministre François Fillon, qu'il remplacera par le ministre de l'Écologie Jean Louis Borloo. En tout, il y a un bon nombre de ministres et de secrétaires d'État qui vont sauter. La question qui se pose maintenant, ne faudrait-il pas changer de politique, et trouver des solutions pour que l'économie redémarre, au lieu de changer l'équipe ministérielle qui ne fait qu'obéir aux ordres de notre omni président.

### Mitterrand et l'Algérie

Heureusement, le document « Infrarouge » sur Mitterrand et la guerre d'Algérie, programmé sur France 2, jeudi 4 novembre à 22h50 (heure française) est venu à ma rescousse. Tous les Français de ma génération se rappellent pendant les années 80, d'un Mitterrand humaniste, qui a aboli la peine de mort, et qui représentait aux yeux de tous, la France tranquille. C'était d'ailleurs son slogan quand il s'était présenté pour la deuxième fois aux élections en 1988.

Benjamin Stora, historien, spécialiste de l'Algérie, montre dans ce documentaire, comment François Mitterrand, le leader de la gauche unie de 1981, n'était pas vraiment de gauche 25 ans plutôt, au moment de la guerre d'Algérie. En effet, le reportage nous apprend que Mitterrand

est entré au gouvernement comme ministre de l'Intérieur dans le gouvernement formé par Mendès France en juin 1954, il était en poste au moment où le FLN lance son offensive sanglante dans la nuit du 1er novembre : 300 attentats dans les Aurès, 7 morts. Un électrochoc.

Mitterrand se chargea de mater cette flambée «terroriste», à coups de bombardements, de mitraillages, envoyant en dix jours la totalité des CRS et des militaires disponibles. Comme on le voit dans le documentaire, Mitterrand employa la répression jusqu'au mois de février 1955, date de la chute du gouvernement de Mendès France, il mena la guerre, malgré le rappel du contingent, qui porte à 160.000 le nombre de soldats envoyés sur place, la situation empire chaque année.

Après l'investiture du gouvernement du « Front républicain » en 1956, dirigé par Guy Mollet, Mendès France et François Mitterrand, (encore lui), rentrent dans ce gouvernement. Ce dernier en tant que garde des sceaux. Mollet qui s'est rendu en Algérie, le 6 février, plein de promesses de paix, se fait huer sous un déluge d'objets et de fruits divers. Il en revient furieux, obtient des députés des pouvoirs dictatoriaux pour gouverner là-bas.

Il confie la police aux militaires, dont les trois tribunaux jugent à tir rapide. Comme l'explique Benjamin Stora lors de ce reportage, le colonel Argoud et le futur général Aussaresses ont, entre-temps, peaufiné leurs méthodes. Dans le secret du gouvernement une question est alors posée aux ministres : les quelques dizaines d'individus condamnés à mort, qui stagnent en prison, à Barberousse à Alger en particulier, doivent-ils être exécutés sur-le-champ ? Gaston Defferre, et Savary s'y opposent. François Mitterrand et Bourghès-Maunoury, qui est à la Défense, signent pour. Étonnant ! Quand on sait que c'est Mitterrand qui a aboli la peine de mort en France quelques années plus tard ?

Pire, car, les 80% des condamnés qui demanderont leur grâce, Mitterrand donnera un arrêt de mort, suivi par le prési-

dent Coty. Quarante cinq sont guillotins sur son ordre. Ahmed Zabana le premier. Pour plusieurs, aucune preuve de culpabilité. Le FLN et son chef pour Alger, Yassef Saadi, se déchaînent. Attentats sanglants de leur part. Les suspects sont jetés vivants d'hélicoptères par groupes. L'avion transportant les chefs militaires du FLN, dont Ben Bella, intercepté. Bataille d'Alger : l'atrocité.

L'ordre de Massu, de ses paras et d'Aussaresses règne. Mendès France, refusant de cautionner, démissionne. Savary le suivra. Seul Mitterrand, pendant cinquante jours, se cramponne à son fauteuil. L'unique raison ? Tous les témoins, à leur manière, en tombent d'accord : l'ambition. Sa carrière : il pensait être le prochain président du conseil, Mollet ayant échoué et Mendès s'étant mis sur la touche. Il ne le fut pas. Je me souviens que quand Mitterrand est passé président de la république en 1981, Mendès France avait les larmes aux yeux. Peut-être parce que son ancien camarade a réussi l'exploit qu'il aurait voulu atteindre. Tout le monde se souvient du Mitterrand, comme un humaniste, un homme cultivé et un amoureux de l'art et de la littérature. Personne ne peut le contester.

Mais comme le disait Albert Camus : « Le rôle de l'intellectuel, ne se sépare pas de devoirs difficiles. Par définition, il ne peut se mettre aujourd'hui au service de ceux qui font l'histoire : il est au service de ceux qui la subissent. Ou sinon le voici seul et privé de son art. Toutes les armées de la tyrannie avec leurs millions d'hommes ne l'enlèveront pas à la solitude, même et surtout s'il consent à prendre leur pas. » J'ai vécu des moments d'euphorie, dans les années 80 sous la présidence de François Mitterrand, comme tous les jeunes de mon âge à cette époque. En regardant ce reportage et cette face cachée de Mitterrand, je n'ai pas perdu mes illusions, mais je ne suis plus nostalgique de cette époque.

Par Mustapha Bouhaddar

musta072003@yahoo.fr

## Maroc : La fièvre du Derby Raja-Wac de 2010

**Au moment où nous mettons sous presse, le Derby casablancais numéro 109 Raja-Wydad va se jouer le Samedi 4 Décembre à 15h au complexe Mohamed V à Casablanca... Après 4 reports !**



Par Saïd Chayane, BAA -MBA

**C**e derby est l'un des événements sportifs majeurs que connaît notre pays, en effet, ce classico marocain a été classé 8ème au monde cette année, bien devant les Derby italiens de Turin et de Rome !!!

Cette affiche sera suivie par plusieurs chaînes TV internationales (Canal plus a même acquis les droits de transmission) et par des officiels de la FIFA, en visite au Maroc en prévision de la candidature du Royaume pour organiser la coupe d'Afrique 2015.

Les rues de Casablanca vont connaître un silence de cathédrale au coup d'envoi de ce match, les quartiers mitoyens de l'ancienne médina restent fidèle au rouge du Wydad alors que les rajaouis de Derb Soltane et voisinage vibrent au jeu spectacle des Verts.

Espérons qu'après le coup de sifflet final, la ville retrouve son calme sans trop de dégâts ni de victimes d'un côté comme de l'autre.

Les deux équipes connaissent un début de saison différent même si à la 10ème journée, ils sont classés 3ème exéquo derrière l'OCK et Le MAS.

Le Wac part pour ce derby, avec handi-

cap, notamment :

Une disqualification suite à une défaite à domicile face au club Africain tunisien 0-3, en coupe Nord Afrique.

Des sanctions disciplinaires infligées au club suite aux événements qui ont entaché ses deux dernières rencontres au championnat contre l'OCK (agression de l'arbitre) et contre Chabab el Hoceima (arrêt de rencontre suite à des jets de pierres)

Un sursis pour son nouvel entraîneur suite aux dernières défaites et à l'instabilité du groupe.

Des recrutements en or qui tardent à donner les résultats escomptés : l'international: Jamal Allioui ex lyonnais et le belgo-marocain Maaroufi de l'inter Milan.

Le RAJA a fait un début de saison mitigé sous la houlette de Henri Michel qui a dû démissionner pour céder la place à un pur produit rajaoui : Mohamed Fakhir. Les prestations des joueurs laissaient le large public sur sa soif surtout que le club a investi 1 Milliard de centimes en recrutements, avec le retour au bercail des enfants prodiges Hicham Aboucharouan et Hassa Tair.

Avec Fakhir, le Raja semble avoir retrouvé sa sérénité notamment avec le règlement amiable de tous les litiges internes, avec la rigueur et le travail acharné imposé par le coach, et en fin l'amélioration des salaires et primes de matchs.

### Quelques informations relatives aux Derby Raja Wac

- ◆ Les deux équipes se sont rencontrées 120 fois (toute compétition confondue);
- ◆ 38 victoires aux verts contre 30 pour le WAC;
- ◆ 104 buts pour le Raja contre 94 encaissés,;
- ◆ Le plus large score est en faveur



du Raja (5-1 en 1996) ;

- ◆ Le joueur qui a disputé le plus de derby est Abdellatif Jrindou avec 19 apparitions;
- ◆ Recettes record (150 millions) réalisée par le WAC lors du Derby 108.

### Confrontation des 3 dernières années

**24/11/2007** RAJA 2 : 0 WAC

**23/03/2008** WAC 0 : 1RAJA

**16/11/2008** WAC 0 : 0 RAJA

**03/05/2009** RAJA 0 : 1 WAC

**20/12/2009** RAJA 1 : 1 WAC

**18/04/2010** WAC 0 : 1 RAJA

### Dans la mémoire collective des rajaouis et wydadis

- ◆ Feu Petchou alias Choukri Mustapha, sans doute l'un des meilleurs joueurs marocains, décédé en Arabie Saoudite, dans des conditions restées obscures;
- ◆ Feu Abdellatif Beggar, décédé à Casablanca suite aux attentats du 16Mai2003;
- ◆ Feu Hassan Hirs.

Les trois joueurs, ci dessus avaient tous joué, et pour le Raja et pour le WAC !

- ◆ Feu Youssef Belkhouja décédé sur le terrain lors du Derby en 2001.

## Le soccer marocain à l'aube d'une ère nouvelle

Pages sportives...

*L'arrivée du nouvel entraîneur, le charismatique Belge, Eric Gerets ainsi que les deux dernières prestations (Tanzanie et Irlande) satisfaisantes laissent présager l'émergence d'une future grande équipe nationale.*



Radouane Bnou-nouçair

**A**yant hérité des mêmes joueurs qui n'ont pu qualifier le Maroc ni à la CAN 2010 ni à la CM2010, Cuperly, en concertation avec Gerets, a su bâtir un groupe homogène, motivé et qui commence à donner des résultats.

### Émergence d'un groupe prometteur

Le groupe est ainsi constitué de trois catégories de joueurs :

Les éléments composant le noyau dur : Lamyaghri-Basser-Benatia-Kantari-Kaddouri-Souleimani-Benzoukane-Kharja-Ahmadi-Zhar-Boussoufa-Berrabeh-Hajji-El Arabi-Chammakh-El Hamdaoui.

Les joueurs qui doivent confirmer qu'ils méritent d'être dans le groupe :

- ◆ Mohammadina et Ainy (remplaçants, doivent être testés) ;
- ◆ Belhanda (doit être retesté) ;
- ◆ Carcela (attendu feu vert FIFA) ;

- ◆ Chadli (en attendant qu'il opte pour le Maroc ?) ;

- ◆ Taarabt, qui doit préciser sa position (blessé ou boudeur ?).

Les joueurs qui pourraient rejoindre le groupe, en cas de besoin :

- ◆ Les pros : Amrabat, Mehdi Taouil, Erraki, Aissati, Zaari, Amsif, Dirar ;
- ◆ Les locaux : Oulhaj (raja)-Skouma (Wydad) - Chihani (MAS) - Karrouchy (DHJ) - Bakr El Hilali (OCK) - Boudlal (KACM) - Boukhriss (FUS).

Ce groupe, s'il est géré efficacement, peut redorer le blason du Maroc et faire de l'équipe nationale, l'une des plus performantes de l'histoire du continent Africain.

### Comment entretenir le vivier ?

Cependant, un problème subsiste : beaucoup de joueurs, brillants dans leur club et potentiellement sélectionnables (notamment, la plupart des joueurs de la Botola !) risquent de ne jamais faire partie des 22 ou 23 du groupe «A» ; comme le championnat CHAN n'existe plus, notre géniale fédération devrait sortir de son habituelle léthargie d'entre deux matches pour constituer, gérer, préparer une équipe «B» avec des stages périodiques et quelques matches amicaux durant les périodes de trêves.

Je sais que je rêve un peu mais cela vaut le coup d'essayer pour entretenir un vivier et offrir des chances, aussi minimes soient-elles à des joueurs potentiellement doués et susciter l'espoir qui reste le moteur principal de la motivation.

### Le travail discret mais efficace de Pim Verbeek

Le directeur technique qui supervise l'équipe olympique entraînée par Ourga Mohamed, a fait un bon travail qui devrait aboutir, si tout va bien, à une qualification de la sélection olympique aux JO de Londres en 2010.

C'est une importante compétition qui devrait contribuer à redorer le blason du soccer national et contribuer à enrichir le vivier des joueurs potentiellement sélectionnables avec l'équipe «A».

### La mise en œuvre du professionnalisme au Maroc

Le projet de professionnalisme au Maroc est prévu pour la saison 2011-2012, s'il ne reste pas lettre morte comme son prédécesseur de 2005, peut contribuer à rehausser le niveau de la Botola (championnat) qui sombre actuellement dans la médiocrité.

Ce projet, qui est d'une importance capitale, devra faire face à de nombreuses difficultés comme : le manque d'infrastructures pour un grand nombre de clubs, les sources de financement (les élus locaux, les chaînes de télé et les spectateurs contribueront-ils en l'absence de qualité du spectacles ?), la réglementation (contrats joueurs clubs, entraîneurs clubs, statut du joueur, du dirigeant, ... la gestion des litiges, la mentalité amateur des opportunistes qui ont pris l'habitude de se servir du foot au lieu de la servir, etc.

Par ailleurs, la FRMF, qui a toujours favorisé le clientélisme et le sédentarisme de ses membres, pourra-t-elle disposer des ressources humaines suffisantes pour réussir un projet d'une telle envergure ?

### L'épopée des lions de l'Atlas

Pour bien situer la période actuelle dans le cheminement historique de l'équipe nationale depuis sa création, il est intéressant de retracer brièvement les grands moments de l'histoire de la sélection marocaine de puis l'indépendance.

L'histoire du soccer marocain est jalonnée d'exploits qui justifient tout l'amour que porte le peuple marocain à ce sport.

Bien que créée en 1955, la sélection marocaine ne sortira vraiment de l'ano-

## Le soccer marocain à l'aube d'une ère nouvelle

Pages sportives...

nymat international qu'en 1961 à l'occasion des éliminatoires de la coupe du monde 1962.

### La double confrontation avec l'Espagne (1961)

Après avoir éliminé le Ghana et la Tunisie, le Maroc est amené à affronter l'Espagne dans un match barrage qualificatif pour la coupe du monde, à Chili pour 1962.

Le Maroc sera éliminé par les Gento, DelSol, Santamaria, Di Stefano, ... (0-1, à Casablanca et 3-2, à Madrid) mais il fera honneur au soccer africain.

### Le boycott de 1966

L'Afrique, avec le Maroc, va exiger de la FIFA une place africaine pour la coupe du monde.

Les pays africains iront jusqu'à boycotter leur participation à la coupe du monde 1966 pour protester contre un règlement qui impose à la meilleure sélection africaine de jouer un match barrage contre une équipe européenne.

### La participation à la coupe du monde 1970

L'Afrique va avoir gain de cause et obtiendra une place africaine en coupe du monde. Cette unique place, c'est le Maroc qui va y accéder après un marathon de 10 matches de qualification (3 matches contre le Sénégal, 3 matches contre la Tunisie et 2 matches contre le Soudan et le Nigeria).

Au Mexique, en 1970, le Maroc fera une participation honorable (Défaite 2-1 contre la RFA, défaite 3-0 contre le Pérou et nul 1-1 avec la Bulgarie).

### Le premier titre africain : la CAN 1976

Au lendemain de 1970, le Maroc aura des difficultés à conserver son leadership. En effet, en 1972, à la CAN organisée au Cameroun, il obtiendra trois nuls qui l'élimineront dès le premier tour. Ensuite, il n'arrivera pas à se qualifier pour la coupe du monde 1974 ; il sera éliminé avec la complicité d'un arbitre, le ma-

jour Lamptey qui faussera, de manière scandaleuse le match : Zaïre-Maroc.

Mais l'équipe nationale renaîtra de ses cendres en 1976 pour remporter la CAN 1976, en Ethiopie. Les Faras, Baba, Zahraoui, Chérif, Semmat, etc. redoreront le blason du Maroc face à une grande équipe Guinéenne menée par les Chérif Soulaymane, Papa Camara, Petit Sory et Njo Léa.

### Les «héros de Mexico» et la coupe du monde 1986

Au Mexique, en 1986, le Maroc va briller et devenir le premier pays à passer au deuxième tour d'une coupe du monde. Il va y arriver en neutralisant la Pologne (0-0) puis l'Angleterre avant de surpasser le Portugal (3-1) et occuper la première place du groupe.

En huitième de finale, les «lions de l'Atlas» seront défaits par l'Allemagne sur un coup franc de Mattheus, à la 89ième minute.

### Une belle coupe du monde 1998

Dés 1997, au lendemain de la catastrophique participation à la coupe du monde 1994, la fédération sera dissoute et remplacée par un comité provisoire

dirigé par le Général Housni Benslimane, un proche du Roi Hassan II. En 1995, la Maroc recrute le technicien Henri Michel qui va réussir à bâtir une équipe compétitive qui aurait pu passer au deuxième tour. En effet, le Maroc, après avoir neutralisé la Norvège (2-2), perdu (3-0) contre le Brésil et écrasé l'Ecosse (3-0) s'est trouvé éliminé car le Brésil, dans un match fort suspect avait perdu (2-1) contre la Norvège suite à un pénalty douteux.

### Le coup d'éclat de 2004

C'est le capitaine des «héros de Mexico» Baddou Zaki qui aura à encadrer l'EN pour la CAN 2004.

Zaki va faire appel à une armada de jeunes joueurs évoluant en Europe : Regragui, Hajji, Chamakh, Zairi, Oudou, Mokhtari, Yacoubi, ... encadrés par les anciens : Sefri, Naybat et Karkouri pour constituer une équipe séduisante qui atteindra la finale de la CAN avant de plier (1-2) contre le pays organisateur : la Tunisie.

### L'humiliation de 2010

Après son exploit de 2004, l'EN va encore s'éclipser et dès l'année suivante, elle sera éliminée de la coupe du monde 2006 par la Tunisie.

Elle participera aux CAN 2006 et 2008 avec les mêmes résultats médiocres (élimination au premier tour).

Durant les éliminatoires conjointes CM-CAN 2010, les résultats seront catastrophique puisque l'EN se classera dernière de son groupe sans aucune victoire contre le Togo, le Gabon et le Cameroun.

Malgré une pléthore de vedettes (Chamakh, Hajji, El Hamdaoui, Boussoufa,...), l'équipe nationale n'a jamais convaincu.

Roger Lemerre qui avait remplacé Zaki est éjecté au profit d'un quatuor (Moumen, Sellami, Naciri et Ammouta) qui sera ridicule et sera remplacé par le belge Eric Gerets et un adjoint, Dominique Cuperly.

Par Radouane Bnou-nouçair

**Viande Halal**

**Prix abordables!**  
Téléphonez au  
**(450) 588-3439**

**A 30 minutes de Montréal**

**Vous pouvez Aussi accomplir le rituel de l'abattage par vous-même**

**ABATTOIR ZAMPINI INC.**

**Armando Zampini, Propriétaire**  
Chèvres - Moutons - Veaux - Lapins - Viande Chevaline - Canards

**1425, L'Achigan Nord, L'Épiphanie**  
Autoroute 40 Est, (Sortie 108, puis tourner à gauche)

**VOUS AVEZ  
LA MARCHANDISE ?**

**NOUS AVONS  
VOS CLIENTS !**

**LE GRAND IMPACT DE LA PUB SUR MAGAZINE**

**En couleurs à partir de seulement**

**69\$**

**En Noir et Blanc à partir de seulement**

**49\$**

Des rabais sont accordés sous certaines conditions

**Pour plus d'infos**

**514-576-9067**



(\*Taxes en sus)